A LO QUE OBLIGA UN INGLÉS

JUGUETE CÓMICO EN DOS ACTOS

ORIGINAL Y EN PROSA

DE

Aureliano Fayula

PRECIO UNA PESETA

BARCELONA

IMP. DE LA VDA. DE J. MIGUEL, MAYOR, 23.—GRACIA

1901.

Á LO QUE OBLIGA UN INGLÉS

10

A LO QUE OBLIGA UN INGLÉS

JUGUETE CÓMICO EN DOS ACTOS

ORIGINAL Y EN PROSA

DE

Aureliano Fayula



BARCELONA

IMP. DE LA VDA. DE J. MIGUEL, MAYOR, 23.—GRACIA

1900.

A mi amigo

Angel Ruiz Udaeta

Reciba V. querido amigo, este modesto trabajo mio como prueba de la amistad que nos une.

No encontrará Vd. en esta obra un lenguaje correcto; escenas magistralmente hechas, ni grandes derroches de ingenio, cual requiere toda obra que pretenda pasar por literaria; no aspiro á tanto, mi objeto al escribírsela no ha sido otro que proporcionarle un rato de distracción; si lo he conseguido me doy por satisfecho.

Suyo siempre

A. Fayula.

Sevilla 8 Octubre 1899.

PERSONAJES

CLARA
LUZ
ROBUSTIANA (gallega)
Una Mis
SIXTO
ENRIQUE
Mister JHOPSON

Las escenas se desarrollan en Madrid, época actual.

Las acotaciones del lado del actor.

NOTA.—Suplico á los actores se fijen bien en las acotaciones hechas.

ACTO PRIMERO

Sala blanca pobremente amueblada; hallándose en uno de los testeros del frente una mesa antigua y sobre ella unos floreros de musgo ó flores contrahechas, y pendiente de un clavo un espejo bastante deteriorado, en el otro testero una percha de hierro con un sombrero hongo y varias prendas en muy mal uso. Hacia la derecha del proscenio una mesa de pino pintada de negro, sobre la cual habrá tintero, plumas, varios papeles en desorden, y á la izquierda un velador, sobre él un costurero y en el suelo un cesto con ropa blanca bastante rota, dos sillas pequeñas de enea, un sillón de lo mismo y varias sillas de Vitoria. Puertas laterales y al foro. Es por la mañana.

ESCENA PRIMERA

ENRIQUE, LUZ Y CLARA. El primero escribe y las segundas repasan la ropa blanca.

LUZ — *(Presentando unos calcetines que tiene puestos en una mano)* Mamá, yo no se que hacer con esto; tirarlos.

CLARA — *(fijándose)* ¡Tirarlos! Rebajáselo y échale unas plantillas.

LUZ — Pero si esto parece una tela metálica.

CLARA — Mejor con esto va más fresco. *(Coje otra prenda del cesto)* Pues y esto *(presenta unos calzoncillos todos agujereados)*. Unos

calzoncillos que todavía no hace tres años se le compró y mira que destrozo.

LUZ Échele V. unos cuchillos.

CLARA La fábrica de Toledo necesitaría para dejarlos medio regular ¡Qué modo de destrozar tiene tu padre!

LUZ Como hace cuatro años no se compra una prenda.

CLARA ¿Y qué? Mira á tu marido toda la tiene nuevecita.

LUZ Naturalmente, se equipó de pies á cabeza antes de casarnos y no hace seis meses.

CLARA Desengáñate. Hay que confesar que tu padre es un Adan.

LUZ Como me toque la lotería lo voy á equipar de todo.

CLARA Pues ya le queda que pasar frío.

LUZ ¡Quien sabe! La otra noche soñé que me había tocado el gordo ¡y si hubiera visto V. lo que gozaba! Lo primero que hice fué hacer añicos todos estos trapos

CLARA Se conoce que tu padre padece esas pesadillas con frecuencia.

LUZ Después compramos un hotel; lo amueblamos con todos los requisitos de la moda; teníamos criados, coches.....

CLARA Desgraciadamente no era más que un sueño.

LUZ Los sueños son á veces otros tantos avisos de la Providencia; yo llevo ya tres noches soñando lo mismo, lo cual quiere decir que....

CLARA La Providencia te ha dado los tres avisos y lo probable es que te envien al corral.

ENRIQUE Se acabó (*se levanta después de arreglar los papeles y hacer un rollo con los que escribía*).

LUZ ¿Ya? (*soltando lo que cose y yendo hacia él*). ¡Gracias á Dios!

CLARA A ver hijo si te pagan ese trabajillo. Hoy no hay ni un céntimo en casa, tanto que para almorzar, he tenido que enviar á Sixto con un chaquet á ver si se lo toman.

ENRIQUE Ya lo suponía; por eso me he apresurado á concluirlo.

LUZ ¡Qué bueno eres!

CLARA ¡Y que harto debes estar de nosotras!

ENRIQUE ¡Señora! Por Dios. Lo que yo procuro es el modo de despejar la situación lo antes posible.

CLRRA ¡Trabajo te doy!

ENRIQUE Yo no pierdo la esperanza de ser rico.

CLARA El que nace para ochavo, nunca llega á cuarto y nuestro sino es vivir así.

ENRIQUE El mundo dá muchas vueltas.

CLARA La misma que estamos dando nosotros, de cabeza. La única esperanza que me queda es morir de un berrenchin el día menos pensado.

LUZ Tomando las cosas como tu las tomas, desde luego.

CLARA No lo puedo remediar. Yo quisiera tener el caracter de tu padre el cual lo mismo le dá por la que va que por la que viene.

ENRIQUE ¿Nada se consigue con desesperarse?

CLARA De modo que Vdes. creen hace muy bien en estarse en casita muy sentado mientras tu te rompes por ahí los cascos para buscar una peseta? Pues hijo, no soy de tu opinión: su sistema me tiene ya la sangre tan frita que el día menos pensado me lanzo á la calle á buscarme la vida.

LUZ ¡Que atrocidad!

ENRIQUE ¿Está V. loca?

CLARA Si no lo estoy lo estaré en breve plazo.

ENRIQUE Vaya veo que hoy está V. imposible *(coge el sombrero después de arreglar los papeles que se mete bajo el brazo)*.

LUZ (*con extrañeza*) ¿Te vas ya?

CLARA Espera, Sixto no puede tardar mucho.

ENRIQUE Mientras hago yo mi encargo (*hace mutis*).

LUZ *(desde el foro donde ha ido acompañándolo)* Te advierto que no almuerzo hasta que tu vuelvas.

ENRIQUE Dentro diez minutos estoy aquí (*mutis*).

LUZ ¡Adios! (*vuelve hacia el proscenio*).

CLARA El amo de la casa nos ha enviado el *ultimatum*: dice que si para fines de mes no le damos algo á cuenta, nos pone los muebles en el arroyo.

LUZ Para eso te mandó llamar.

CLARA Para eso; y el de los comestibles no ha querido darme ni un real de especie hasta que le abonemos los atrasos.

LUZ De modo que no hay nada de comer.

CLARA Veremos cuanto le han dado á tu padre por el chaquet.

LUZ ¡Que angustia de vida! Y mi padrino sin contestar.

CLARA Esa es otra de las muchas necedades del autor de tus días. Enseguida lo hubiera yo hecho sabiendo, como sabe, que se marchó renegando de su familia de la que hizo el propósito firmísimo de no volverse á acordar, como así lo ha hecho; pues hasta la fecha á ninguna de cuantas le ha dirigido se digna contestar.

LUZ Pueden haberse extraviado.

CLARA ¡Ya! ¿Y esta última no?

LUZ No es fácil, porque se le dirigió por conducto del consul.

CLARA Pues apesar de eso tampoco lo ha hecho y ya tenía tiempo (*pausa breve*).

LUZ Yo no se lo que nos vamos á hacer.

CLARA Irnos al circo de Colon y que nos exhiban metidos dentro de una urna como al célebre ayunador ese.

LUZ Ahí sube papá.

CLARA (*Recogiendo la costura.*) Vamos á ver que trae ese de bueno.

ESCENA II

Dichos y SIXTO con capa y sombrero de copa deteriorado, por el foro trayendo un canasto oculto bajo la capa.

SIXTO Nada...

CLARA (*Alarmada.*) ¿Cómo nada?

SIXTO Nada menos que un discurso he tenido que pronunciarle al de la casa de préstamos celebrando los buenos servicios del chaquet para que me diera por él tres pesetas.

CLARA ¡Tres pesetas!

SIXTO Y gracias; tenía más agujeros que un tostador de castañas.

CLARA Debías haberle pedido un duro.

SIXTO Me da con el chaquet en la cara.

CLARA Pues hijo á mi padre le costó dieciseis.

SIXTO ¿A tu padre? ¡claro! así estaba el pobre: ¿Dónde coloco la papeleta?

CLARA Con las otras; en ese cajón. (*señala al de la mesa.*)

SIXTO (*Sacando un voluminoso paquete*) ¡María Santísima! Encuadernadas ni el diccionario enciclopédico. Nos hemos comido (*leyendo*) un vestido negro de señora, seis sillas de regilla, un armario ¡Qué barbaridad!

CLARA ¡Tu debes admirarte! Has traido tanto dinero (*con sorna*).

SIXTO Si no lo he traido yo lo trae Enrique.

CLARA ¡Enrique! Vergüenza me daría á mi estar viviendo á costa de un yerno.

SIXTO No debe darte mucha cuando no has reventado todavía.

LUZ ¿Van Vdes. á empezar como todos los días?

CLARA ¡Ay! ¡Si yo tuviera calzones!

SIXTO ¡Si vieras cuanto me ha pesado el que no los hubieras tenido!

CLARA ¡Vaya! ¿Qué has traido?

SIXTO Café, azúcar, pan, una docena de huevos...

CLARA Aquí no vienen más que diez.

SIXTO Son muy gordos y no entran más en docena. El resto se lo dí á Robustiana para el mercado (*á Luz*) ¿y Enrique?

LUZ Salió hace un instante.

CLARA (*Cogiendo el cesto con mal humor y haciendo medio mutis por la 2.ª derecha*) ¡Ah! El amo de la casa que si á fin de mes no le damos

algo á cuenta nos pone los muebles en la calle.

SIXTO — No te apures por eso... para ese tiempo no queda en casa ni una silla.

CLARA — Además el de los comestibles se niega á facilitarnos nada hasta que le abonemos las caidas.

SIXTO — ¡Las caidas!

CLARA — Lo que le debemos creo que pasará de 25 duros.

SIXTO — Caida mortal de necesidad (*saca unas cartas del bolsillo del chaquet*).

CLARA — ¿Que es eso?

SIXTO — Otros tantos batacazos. (*mirando los sobres*) Esta debe ser del prestamista que nos dió los doscientos reales.

CLARA — ¿Todavía dura eso?

SIXTO — Sin duda te crees tu que las trampas se gastan con el tiempo.

CLARA — Yo creí que se le había dado algo á cuenta.

SIXTO — Se le han dado la mar de disgustos. Esta otra es del sastre que me volvió el traje.

CLARA — ¡Digo! pues apenas hace tiempo de eso.

SIXTO — Figúrate la paciencia que representa esto.

CLARA — Bueno, vamos á preparar los almuerzos no venga Enrique (*mutis 2.ª derecha seguida de Luz*).

SIXTO — Si, vete que pareces la campana de la Inquisición.

ESCENA III

SIXTO sólo

¡En que estaría yo pensando cuando me leyeron la epístola de San Pablo!... En fin, lo hecho no tiene remedio (*se sienta en el sillón y dispone á leer las cartas.*) ¿Cómo se expresarán hoy estos caballeros? (*abre una y lee*) «Muy Sr. mio: á mi procurador el Sr. Blanco »he entregado el pagaré para que lo haga »efectivo...» bueno este Sr. Blanco se va á ver negro si piensa cobrarme. (*abre otra*)

«Muy Sr. mío: me parece que ya ha tenido V. »tiempo de liquidar la cuentecita que...» (*rompiéndola*) Tiempo si, dinero es lo que no tengo. (*Mirando el sobre de la otra*) Esta letra si que me es desconocida; debe ser de algún otro inglés que aun no se cartea con nosotros. (*la abre y lee*) «Sr. D Sixto Silvestre:» «Muy Sr. mio: Cumpliendo la última volun»tad (*con extrañza*) de su primo D. Deogra»cias Silvestre (*con curiosidad*) cuyo falleci»miento (*con interés*) debe serle conocido.» ¡Demonio! «Tendré el honor de pasar á verlo »para dar lectura del testamento» (*con interés creciente*) «que tiene otorgado á su favor» (*levantándose maquinalmente*) «y cuya he»rencia asciende a dos millones de dollars.» ¡Ay! ¡No puede ser! Yo te he leido mal «Señor »D Sixto Silvestre.» Yo, ese soy yo «testamen»to otorgado á su favor» al mio eso dice muy claro «dos millones de dollars.» ¡Dos millones! ¡A mi! ¡Yo heredero! ¡Rico! ¡Luz! ¡Clara! Pronto. ¡Se ha muerto, se ha muerto!

ESCENA IV

Dicho. Luz y Clara por la 2.ª derecha, la primera con un soplillo y la segunda con unas tenazas de cocina

LUZ (*Alarmada.*) ¡Que ocurre!

CLARA ¡Que te pasa!...

SIXTO (*Dejándose caer anonadado en el sillón.*) Se murió! y yo... yo...

CLARA ¡Que tu te has muerto!

LUZ ¿Quien?

SIXTO Trae hija que me ahogo (*le arrebata el soplillo y ubanica*).

CLARA Pero Sixto...

LUZ ¡Papá! ¡Papá! (*con ansiedad*).

SIXTO ¡Ay mujercita mia! ¡Ay hija de mi alma! ¡Que desgracia tan atroz!

LAS DOS (*Alarmadas*) ¡Eh!

SIXTO ¡No asustarse, que todavía ignoro si se trata de una desgracia horrible ó el colmo de la felicidad.

CLARA (*Aparte*) Este hombre está loco de remate.

LUZ Explícate.

SIXTO Leerlo Vdes. que yo no se si he leido bien (*le entrega la carta que toman con ansiedad.*)

CLARA (*Leyendo*) «Muy Sr. mio: Cumpliendo la últi-»ma voluntad de su primo D. Deogracias Sil-»vestre» ¿Se ha muerto tu primo?

SIXTO Si hija, si ¡gracias á Dios! digo Deogracias, sigue, sigue.

CLARA «cuyo fallecimiento debe serle conocido.»

LUZ Tu no sabías nada.

SIXTO Nada, pero ahí dice que debo saberlo y hay que cumplir la última voluntad. Sigue:

CLARA «Tendré el honor de pasar á verlo para dar lectura del testamento que tiene otorgado á su favor.» ¡A tu favor!

SIXTO Eso es, sigue y no te detengas.

CLARA «Cuya herencia asciende á dos millones de dollars.»

LUZ ¡Que barbaridad!

CLARA «S. S. S. Q B S. M. —Mister Jophson.»

SIXTO ¡Somos millonarios!

CLARA ¡Dos millones! ¿Y cuando vendrá á leernos eso?

SIXTO ¡Enseguida! debía venir.

LUZ V. V como mis sueños se realizan.

CLARA Si hija, si esto es providencial.

LUZ No vuelvo á coger un calcetín en lo que me resta de vida (*va sacando del cesto los trapos y tirándolos*) ¡Fuera basura!

CLARA Se acabaron los remiendos; todos estos trapos para la cocina (*hace lo mismo que Luz*).

SIXTO Lo estoy viendo y sin embargo no me atrevo á darle crédito. ¡Rico! ¡Somos ricos!

LUZ (*á Clara*) ¿Y ahora que dice V.? ¿Hizo bien papá en escribirle?

SIXTO Mi carta ha sido la que ha hecho el milagro.

Le pinté tan lúgubre nuestra situación que lo he enternecido.

CLARA — Mas vale así.

LUZ — Ahora es cuando me compro el aderezo de brillantes (*salta de alegría*).

CLARA — Y yo un traje bueno de raso.

SIXTO — Y yo siete de vicuña (*salta de alegría*).

LUZ — Callar, callar, creo que suben.

CLARA — Ese va á ser el inglés.

SIXTO — Ponerse muy tristes. (*Se echa á llorar á gritos*) ¡Ay que desgracia tan horrible!

LUZ — ¡Qué golpe tan inesperado!

CLARA — ¡Pobre señor, tan bueno como era! ¡Morir así en la flor de su edad!

SIXTO — Que flor ni que berenjena, muger, si tenía lo menos 50 años.

CLARA — ¡Como yo no lo he conocido!

SIXTO — Bueno, déjate de floreos. ¡Pobre primo mío!

LUZ — ¡Qué desgraciado ha sido! (*Robustiana por el foro queda suspensa al verles hechos un mar de lágrimas*).

ESCENA V

Dichos y ROBUSTIANA

ROBUST. — Peru Señuritus.....

CLARA — ¡Ah! Si es Robustiana.

SIXTO — ¡Digo! ¡Era la doméstica! ¡Já, já, já! ¡Que gracia ha tenido esto! (*se rien todos escepto Robustiana que está pasmada*).

LUZ — (*con gran alegría*) Ya se acabaron nuestros apuros.

CLARA — (*con gran alegría*) Somos riquísimos.

SIXTO — Millonarios ¿entiendes?

LUZ — Mis sueños se van á poner en práctica muy pronto Tendremos hotel propio, criados, coches......

ROBUST. — Buenu, buenu. Aquí traigu lu que he mercadu. Tumates nu he traidu purque están pur las nubes.

SIXTO Déjate de tomates y tira todo eso (*le dá un tiron, rodando el cesto y desparramándose las verduras por el suelo*).

ROBUST. ¿Qué hace el señur?

SIXTO Estoy de patatas hasta aquí; de modo, que en adelante no vuelvas á traerlas.

CLARA Ella no tendrá que ir más á la plaza.

ROBUST. ¿Me echa la señura?

CLARA ¡Que disparate! Pero al variar de posición tenemos que aumentar la servidumbre.

LUZ Naturalmente (*á Robustiana*) y tu te quedas de ama.

ROBUST. ¿De ama de quién?

LUZ Ama de llaves.

ROBUST. (*aparte*) Pubres señures, se han trasturnadu.

CLARA Por cierto (*á Sixto*) que debes de dar el encargo para un mozo de plaza.

LUZ Y un cocinero francés.

SIXTO Eso es, á fin de no saber nunca lo que comemos.

CLARA Que basto eres hijo Tienes que ir afinando tus modales.

ROBUST. Locus de remate (*se pone á recoger lo que hay por el suelo*).

SIXTO Mira, déjate de eso y arregla el almuerzo que tengo el estómago como un acordeón.

CLARA Vete para la cocina, no te ocupes ya de la casa.

LUZ Para el tiempo que vamos á vivirla.

ROBUST. (*aparte*) ¡Que lástima de señuritus! (*mutis por la 2.ª derecha*).

ESCENA VI

Dichos menos ROBUSTIANA

CLARA Estaba pensando que debías llegarte á casa de ese inglés.

LUZ ¡Claro! Para salir de dudas cuanto antes.

SIXTO ¿Pero donde vive?

LUZ ¿No lo dice en la carta?
SIXTO Con la alegría ni me he fijado.
CLARA Si hombre; mira (*leyendo*) «Hotel Londres.» ¡Corre al hotel!
SIXTO Como las balas (*se pone el chaquet y se dirige á coger el sombrero*).
LUZ La verdad que no debía presentarse con ese chaquet de color.
SIXTO Tienes razón.
CLARA Ahora te hace falta el que llevastes á empeñar.
SIXTO Las tres pesetas son las que hacen falta.
LUZ ¡Pero que tonta soy! Ahí tiene Enrique su americana negra. Voy por ella (*hace mutis 1.ª izquierda.*)
SIXTO ¡Mira que si después de todo resultase una broma!
CLARA ¡Quita, allá hombre, los ingleses son muy formales en sus cosas!
LUZ (*Con la americana en la mano*) Aquí está. No se si te estará buena.
SIXTO Ahora veremos, (*se la coloca*) estrecha.
CLARA Se sacan los botones en un momento. Tráela.
SIXTO (*Se la quita y entrega á Clara que en unión de Luz se ponen á arreglarla, mientrar él se pasea*) ¡Mentira me parece que vamos á tomar la herencia!
CLARA Por supuesto que cuando se tome, debemos hacerle á ese señor unos funerales regios.
LUZ Con diez ó doce sacerdotes con capa.
SIXTO ¡Que capa! Con abrigos de pieles.
CLARA Y tu de riguroso luto.
SIXTO ¡Digo! y llorar tinta si es posible.
CLARA Esa acción que ha hecho con nosotros no se nos olvidará nunca.
SIXTO Nunca. ¡Morirse precisamente cuando nosotros estábamos con el agua al cuello eso no se le ocurre á nadie.
LUZ Ahora es la ocasión de decirle cuatro frescas al amo de la casa.
SIXTO Ya verá ese ahora, quien es D. Sixto Silvestre.

LUZ Le dejamos el piso vacío y nos vamos.

CLARA Te advierto que el hotel lo compramos por el barrio de Salamanca. Es donde está la gente de fuste con quienes tendremos que alternar.

LUZ Esas personas solo se tratan con nobles.

CLARA Tu lo eres hija mía.

SIXTO ¡Que es noble! A ti te se ha subido el difunto á la cabeza, mujer.

CLARA Si señor, si, su abuelo fué uno de los que acompañaron á Colón.

LUZ (*Con alegría*) ¡De veras!

SIXTO Era guardia municipal y le cojería de servicio el día que llegaron los restos del descubridor.

CLARA ¡Bueno, si no lo es, con dos millones se puede comprar un título novilario!

SIXTO Lo primero que voy á comprar es ropa blanca. Tengo unos calcetines que parecen hechos de encaje de bolillo y si es la camiseta, me llevo tres horas calculando por cual agujero he de meter la cabeza.

CLARA (*Dándole la americana*) Vaya toma y no digas más paparruchas.

SIXTO (*Poniéndosela*) ¡Aja! ¡ajá! (*coge el sombrero y hace mutis*) Hasta la vista.

CLARA Que te enteres bien (*Clara y Luz van á despedirle*).

LUZ Ya sabe V. en la ansiedad que estamos.

CLARA (*Retirando hacia el proscenio*) ¡Ves tu, hija! Luego dirán que no hay Providencia.

LUZ Si parece un sueño ¡Dos millones!

CLARA Y de dollars que vienen á ser... que se yo; pero debe ser mucho.

LUZ Que alegría va á tener Enrique.

CLARA No decirle nada hasta que vuelva tu padre, lo que sí vamos á hacer es ir tirando todos estos trastajos que da vergüenza de ver la casa. Esto al fogón. Esto á la basura.

LUZ Y esto (*van tirando algunos trastos viejos*).

ESCENA VII

Dichos y ENRIQUE por el foro, el cual queda admirado al ver el destrozo que están haciendo

ENRIQUE ¡Demontre! ¡Si se habrán vuelto locas de verdad! ¿Qué hacen Vdes.?

CLARA Ya lo ves deshacernos de unos pocos de chismes.

LUZ Estaban indecentes.

ENRIQUE ¿Hasta ahora no lo han notado?

CLARA Hace mucho que comprendíamos la necesidad de reponerlas; pero hijo, no hemos contado con medios para ello.

ENRIQUE ¿Están Vdes. en fondos?

LUZ ¡Que si estamos!

ENRIQUE Me alegro porque no me han pagado.

CLARA Pues no te apures por eso, ya gracias á Dios, no necesitas coger más la pluma. Todos esos papelotes los voy á arrojar al fogón.

ENRIQUE (*conteniénla*) ¡Eh! ¡Señora!

LUZ Déjala: hace muy bien. Se le prohibe á usted terminantemente, trabajar de aquí en adelante.

CLARA Nuestra posición ha cambiado por completo.

LUZ De un modo radical.

ENRIQUE (*aparte*) Pero que sério lo dicen (*le dirige miradas á Luz y á Clara como queriendo penetrar en sus pensamientos*).

LUZ Nada, no me mires así. Tu mujercita tiene suficientes miles de duros, para evitarte el que te des mal rato.

CLARA Miles de duros no, millones.

ENRIQUE (*aparte*) ¡Aprieta!

CLARA Tuviera que ver, te pusieras como un escribientillo cualquiera. ¿Qué diría nuestra servidumbre?

LUZ Todos en el hotel te mirarían por encima del hombro.

ENRIQUE ¿En qué hotel?

CLARA Pues en el que vamos á comprar.

ENRIQUE ¡¡Que van Vdes. á comprar un hotel!! ¿Pero cuanto le han dado á D. Sixto por el chaquet?

LUZ Tres pesetas de las cuales no queda un céntimo. Nuestra fortuna viene por otro lado. Dispensa que no pueda descubrirte el secreto todavía.

ENRIQUE Yo ya voy estando en el secreto. (*Aparte*) Estas se han gastado las tres pesetas en aguardiente y la han cogido de lo superior.

CLARA Oye ¿cuántas pesetas son dos millones de dollars?

ENRIQUE (*aparte*) Lo dicho Mire V. mañana se lo diré. Vamos á almorzar.

CLARA Tienes razón hijo, debes estar desmayado.

ENRIQUE Eso es, y además que son las once y ya debía estar en la oficina.

LUZ Por eso no lo hagas, si quieres ir vas y si no te quedas.

CLARA Todo lo más que puede sucederte es que te dejen cesante, mejor. ¿Qué son para tí seis mil reales cochinos?

ENRIQUE ¡Robustiana! ¡Robustiana!

ESCENA VIII

Dichos y ROBUSTIANA por la 2.ª derecha

ROBUST. ¡Señur!

ENRIQUE ¡El almuerzo mujer!

ROBUST. En la mesa lu acabu de puner.

LUZ Andando á la mesa.

CLARA Andando (*hacen mutis Clara y Luz*).

ROBUST. (*hace medio mutis*).

ENRIQUE No, no te vayas, recoge esto y arregla un poco esta sala.

ROBUST. (*obedeciendo*) Señuritu lus amus creu que están locus.

ENRIQUE ¿Tu lo crees? Ya somos dos de la misma opinión.

ROBUST. D. Sixtu me cujió el cestu y tiró todu pur el suelu.
ENRIQUE ¿Qué hacían cuando llegastes?
ROBUST. Lloraban todus.
ENRIQUE ¿Que lloraban?
ROBUST. Si, señur, á gritus; peru al verme se echarun á reir (*pausa breve*).
ENRIQUE ¿Tu has traido alguna bebida alcohólica?
ROBUST. Si señur, las patatas.
ENRIQUE Y que te dijeron.
ROBUST. Las patatas nada, rudarun pur lus suelus.
ENRIQUE Ellos, muger, ellos.
ROBUST. Pues muchas cusas: que iban á cumprar un hutel, que tendrían muchus criadus y que yo me iría de ama.
ENRIQUE ¡De ama tu! Locas de remate.
CLARA (*Desde dentro*) ¡Robustiana!
ROBUST. ¡Voy señura! Van á traer un cusineru de París de Francia y coches.
ENRIQUE ¡Virgen Santa! Si á D. Sixto le ha sucedido lo mismo me divierto.
CLARA (*A Robustiana*) ¡Pero mujer! ¿No oyes que te llamamos? ¿Qué haces aquí?
ROBUST. El señur me mandú recujer estu.
CLARA Bueno, pues anda, anda á servir la mesa. (*á Enrique*) ¿Y tu que esperas?
ENRIQUE ¿Ya ha almorzado V.?
CLARA No, voy á esperar que vuelva Sixto.
ENRIQUE ¿Dónde ha ido? ¿Se puede saber?
CLARA A que le den dos millones.
ENRIQUE A que le den. ¡Y hasta que no vuelva no va á V. á almorzar! Entonces voy yo á hacerlo. (*mutis 2.ª derecha.*)
CLARA Si, que tu mujer te espera. Mucho se va tardando ese y cuidado que le dije viniera enseguida. Yo creo que el dinero no se lo darán ahora mismo pero..... á qué no se le ocurre pedirle tres ó cuatro mil pesetas adelantadas, seguro. Me parece que sube ya (*corre hacia el foro.*)

ESCENA IX

Dicha y SIXTO por el foro con aire desholado; trae la capa cayéndosele y el sombrero caido hacia adelante, dejándose caer en el sillón

SIXTO ¡Ay!

CLARA (*Con creciente ansiedad*) ¡Que!

SIXTO ¡No hay nada de lo dicho!

CLARA (*Con terror*) ¡Como!... Mira... déjate de bromas.

SIXTO Para bromitas estoy yo.

CLARA ¿De modo que no se ha muerto ese demonio de hombre!

SIXTO Se murió pero... lo mismo que si no se hubiera muerto.

CLARA (*Con ansiedad*) Acabarás de explicarte.

SIXTO Llegué al Hotel, pregunté por el inglés, me hicieron subir y en el cuarto n.° 7 encontré á mi hombre. Le expliqué el objeto de mi visita y entonces me manifestó que efectivamente mi primo murió hace dos meses instituyendo heredera de sus bienes á nuestra hija Luz.

CLARA ¡A ella! ¿Y eso te desazona?

SIXTO ¡Chist? calla, y déjame acabar: á nuestra hija Luz, la que entraría inmediatamente en posesión de ella si estaba soltera, viuda ó lo que es parecido divorciada legalmente de su marido pero que el caso de hallarse casada quedaría disfrutando de ella su albacea, interín no estuviera la aludida en las condiciones citadas. Con que ¿qué te parece?

CLARA ¡Vaya un capricho raro el que tuvo el buen señor!

SIXTO Más raro ha sido el nuestro al casar á la niña.

CLARA ¡Quien se iba á figurar esto!

SIXTO Bueno, ¡Toma casamiento! Ninguna necesidad tenia esa niña de haberse casado... Mire V. por donde á ese demonio de inglés le regalamos esos millones y... viva el rumbo (*pausa breve*).

CLARA ¿Tu has dicho que la niña estaba casada...?

SIXTO Yo no, me quedé petrificado al saber la noticia; el amo de la casa y el de los comestibles se me atragantaron y no pude articular una sola palabra.

CLARA ¡Eres un imbecil!

SIXTO ¡Claraa!... No te vengas ahora con epítetos que no está el horno para bollos.

CLARA Lo digo, y lo repito: otro hombre hubiera sabido disimular; y no que así desde luego había comprendido...

SIXTO Nada absolutamente: la prueba es que va á venir á leernos el testamento, así es que puedes entenderte con él (*pausa breve.*)

CLARA ¿De modo que hasta que no esté viuda, no se toma un real?

SIXTO Viuda ó divcrciada, porque soltera ya es imposible.

CLARA Si hubiera algún medio de...

SIXTO Lo hay; pegarle un tiro á Enrique.

CLARA ¡Animal!

SIXTO A obligarle á que se divorcie y para eso tu eres la única.

CLARA Mal se conoce cuando no lo has hecho tú.

SIXTO Por temor á dar con otra peor.

CLARA No dices más que inocentadas.

SIXTO Bueno, déjame en paz.

CLARA Si tuvieras un poco de sentido comun...

SIXTO (*Con mal humor*) ¡Que me dejes ya!

CLARA ¡Anda¡ ¡Fiera! (*mutis 2.ª derecha.*)

SIXTO Adios saco de contrariedades. Matarlo es una barbaridad, pero divorciarlos... cualquiera les hace la proposición. ¡No! yo tengo que hacer algo, al inglés no le regalo esos millones (*queda ensimismado formando planes en su mente*) ¡Ya está! (*se dirige resueltamente á la mesa y escribe*) «Adorado Enrique, hoy no has venido...» me resulta poco apasionada. (*vuelve á escribir*) «Enrique del alma, cuando unas almas como nuestras almas....» si sigo así, ni con las almas del purgatorio tengo

bastante; (*la rompe y escribe otra*) «Enrique mio: el tiempo transcurrido me ha hecho pensar con detenimiento tu proposición. Si es cierto que tu mujer te causa hastio...» Magnífico esto va soberbio, «huyamos juntos para gozar tranquilos de nuestra felicidad.—María.» Ajá, ajá, esta carta en manos de mi hija, el delirio...: lo malo es que va á conocer mi letra... ¡por vida de...!

ESCENA X

Dicho y ROBUSTIANA con un paño de cocina al hombro por la 2.ª derecha

ROBUST. Señur.

SIXTO ¿Que hay?

ROBUST. El almuerzu hace ratu espera.

SIXTO Que tenga paciencia... ¡Si Clara quisiera! cualquiera se lo dice! me desbarataba la combinación.

ROBUST. El casu es que se le va á enfriar.

SIXTO ¡Mejor!

ROBUST. ¡Lu pundré en la lumbre! (*haciendo medio mutis.*)

SIXTO (*Levantándose y dirigiéndose á ella como si súbitamente se le hubiera ocurrido algo*) ¡Eh! ¡Robustiana! ¡Ven açá! Acércate.

ROBUST. ¿Qué manda el señur?

SIXTO Mírame cara á cara. ¿Tu no has sentido nunca una pasión?

ROBUST. Si señur comu buena cristiana sientu muchu la pasión y muerte de nuestru Padre.

SIXTO No te vayas por la tangente. Lo se todo. En tu pecho se oculta un amor liviano.

ROBUST. En mi pechu nun se oculta naide.

SIXTO ¡Robustiana! ¡Robustiana! (*con misterio*) Tu amas al señorito Enrique.

ROBUST. (*Asombrada*) ¡Yu!

SIXTO No lo niegues, como esposo y como heredero

me conviene... que nadie sepa nada.

ROBUST. ¡Peru señur! pur Santiagu benditu le juru que el señuritu Enrique nun se me ha declaradu.

SIXTO Eso no tiene nada de particular... ya hace tiempo que no se declaran más que las huelgas ó los incendios, pero esta carta (*presenta la que él escribió*) encontrada en su americana está escrita por tí y su contenido no deja lugar á dudas.

ROBUST. Repitu que yo nun he escritu nada.

SIXTO Aunque te pongas en cruz no te creo. Necesito verte escribir y después de confrontar las letras me convencerás.

ROBUST. ¡Ay señur!

SIXTO ¿Lo ves? dudas, vacilas, luego eres culpable.

ROBUST. Nun señur es que yo escribu muy malamente.

SIXTO Ahora lo veremos. Siéntate ahí

ROBUST. (*Toma asiento en el sillón y se dispone á escribir.*)

SIXTO Enrique mío...

ROBUST. ...mío.

SIXTO El tiempo transcurrido...

ROBUST. ¿Comu pongu el tiempu?

SIXTO Ponlo tempestuoso, que la tronada no se hará esperar.

ROBUST. ¿Digu si cun letra grande ú chica?

SIXTO Grande, grande.

ROBUST. Ya está.

SIXTO Me has hecho pensar con detenimiento.....

ROBUST. ...mientu

SIXTO ...tu proposión.

ROBUST. ...sición.

SIXTO Si es cierto que tu muger te causa hastío....

ROBUST. ...tío.

SIXTO ...huyamos juntos para gozar tranquilos...

ROBUST. ...quilos.

SIXTO ...de nuestra felicidad.

ROBUST. ...cidad.

SIXTO María.

ROBUST. María. ¿Qué más?

SIXTO Dame (*le coje la carta y la confronta con la*

suya que luego rompe). No es la misma letra.

ROBUST. Vamus ¿se cunvence el señur?

SIXTO ¡Tienes razón! dispensa. Ahora ni una palabra de cuanto has oido. No quiero que la señorita se entere de nada, á fin de evitarle un disgusto gravísimo.

ROBUST. ¡Buenu, buenu! (*aparte*) Tan locu comu antes (*mutis 2.ª derecha*).

SIXTO Luego dirá mi mujer que soy un estúpido. Ya tenemos aquí los millones. Cuando mi hija lea esta carta ¡el Santo oleo!.... Aquí viene ella, finjámonos una especie de Otelo padre.

ESCENA XI

Dicho y LUZ por la 2.ª izquierda

LUZ Pero papá por Dios que va V. á tener el almuerzo helado.

SIXTO (*con acento tétrico*) Hija más helada tengo yo la sangre.

LUZ ¿Qué le pasa á V.?

SIXTO Me pasa, me pasa. ¿Ha venido Enrique?

LUZ Sí, por cierto que no le han pagado.

SIXTO Tu marido te engaña.

LUZ Cuando dice que no le han pagado, es cierto.

SIXTO No me refiero á eso. Te engaña de otro modo.

LUZ ¡De otro modo!

SIXTO Sí; como marido.

LUZ No lo entiendo á V.

SIXTO Tu marido tiene un lío.

LUZ ¡Un lío! ¿Dónde?

SIXTO Aquí (*se lleva la mano al bolsillo del pecho*).

LUZ Serán los guantes que me olvidé sacar.

SIXTO Que guantes ni que ocho cuartos, muger. Mira lo que me he hallado en uno de sus bolsillos (*le dá la carta*).

LUZ (*toma la carta y lee*).

SIXTO Es inicuo, infame lo que estaba haciendo.

LUZ (*riéndose*) ¡Ja, ja, ja!

SIXTO (*aparte*) Y se rie (*la mira asustado*).

LUZ ¡Ja, ja, ja, ja, ja, ja!

SIXTO Pero niña ¿por qué te ries?

LUZ ¿Esto es todo lo que á usted se le ha ocurrido para tomar la herencia?

SIXTO (*cada vez más asombrado*) ¡Cómo!

LUZ Ya mamá nos ha puesto en antecedentes de cuanto ocurre y Enrique tiene un gran medio.

SIXTO ¡Que tiene un gran medio! Enrique ¡Enriquiquito! (*llamando*).

LUZ Tome V., tome V. y rompa esa carta (*se la dá*) que Enrique no sepa nada.

ESCENA XII

Dichos, ENRIQUE y CLARA por la 2.ª derecha

SIXTO ¡Ven á mis brazos, hijo de mi alma! (*lo abraza*) ¿Con qué ya lo sabes todo?

CLARA Como yo se lo he contado y hemos discurrido algo mejor que tú.

SIXTO ¿Veamos lo que habeis discurrido?

ENRIQUE Según lo que me ha dicho D.ª Clara, yo soy el único inconveniente que hay para tomar esa herencia, así es que hemos acordado....

SIKTO Tu sepelio. !Muy bien pensado! Yo te daré un veneno que no te haga daño.

CLARA ¡Reventabas si no decías una sandez!

ENRIQUE No es preciso. Según el artículo 105 del Código Civil, causa tercera, la muger puede solicitar el divorcio cuando el marido la oblige á variar de religión.

SIXTO ¡Yaaa! ¡Que lástima no hubiera yo tenido conocimiento de esa causa tercera 10 años antes.

LUZ Ve V. como todo tiene arreglo en este mundo.

SIXTO (*á Enrique*) Y tu tendrás que irte con tu religión á otra parte.

ENRIQUE ¿No hay necesidad? como esto es un caso escepcional nadie puede figurarse que vamos á seguir viviendo juntos.

SIXTO Es verdad. De manera que se puede contar con los millones.

ENRIQUE Si no hay más inconveniente que ese. Luz está decidida á pedirlo, yo no he de protestar.

SIXTO ¡Ay que peso me han quitado de encima!

CLARA Convéncete que no tienes pesqui para nada.

SIXTO Cállate y no me amargues estos momentos.

ENRIQUE Conque déme V. la americana que me voy á vestir.

SIXTO ¡Ah, sí! toma (*se la quita y da*) supongo que esa solicitud la harán cuanto antes.

ENRIQUE No corre prisa.

SIXTO Ya lo creo que corre. Se me han desarrollado unas ganas grandísima de pegarle, al de la casa, al de los comestibles y á toda la colonia inglesa que nos persigue.

ENRIQUE Cuando vuelva de la oficina nos ocuparemos del asunto (*mutis seguido de Luz por la 1.ª izquierda.*)

LUZ Eso es, á la tarde nos ocuparemos del divorcio. Mira que es gracioso (*mutis*).

ESCENA XIII

Los dichos menos LUZ y ENRIQUE

CLARA Desde hoy varía por completo nuestro género de vida ¿entiendes? Toda vez que mi hija es heredera de esa fortuna, soy la más acreedora á administrársela.

SIXTO ¡Como más acreedora! ¿qué quiere decir eso? Aquí no hay más acreedores que yo... y los otros.

CLARA Soy la autora de sus días y...

SIXTO No lo niego, pero hemos colaborado juntos y por tanto me corresponde la mitad de los derechos. (*Se oye una campanilla y Robustiana atraviesa desde 2.ª derecha al foro.*)

CLARA ¡Buena andaría la administración en tus manos!

SIXTO Como tu lo has hecho tan bien desde que nos casamos!

ROBUST. Señur.

SIXTO ¿Qué hay?

ROBUST. Un caballeru quiere verlu.

SIXTO Hoy no recibo á nadie.

CLARA ¿Quién es?

ROBUST. Creu que debe ser un inglés.

SIXTO ¡Un inglés! (*coje una silla y se prepara á la defensa*) dile que entre.

CLARA Pero hombre, entérate antes.

SIXTO Ya me figuro quien es; un tal Blanco cuya visita me anuncian en una de esas cartas. (*á Robustiana*) Que pase.

ROBUST. Peru...

SIXTO ¡A escape!

ROBUST. (*Hace mutis.*)

SIXTO ¡Inglesitos á mí, teniendo en perspectiva dos millones! ¡Ya irán viendo quien es don Sixto Silvestre!

ESCENA XIV

Dichos y Mister JHOPSON, usa patillas largas y viste pantalón negro, saco largo y sombrero flexible

JHOPSON (*Desde el foro*) ¡Gud moneng! (1) (*buenos días*)

CLARA (*Con extrañeza*) ¡Ay!

SIXTO (*Cambiando de actitud y aparte*) ¡Adios! el del testamento.

JHOPSON ¿Jau du yu du? (*¿Cómo lo pasa V.?*)

CLARA (*A Sixto*) ¿Qué dice?

SIXTO ¡Que se yo! (*á Jhopson*) Si á V. le es lo mismo, háblenos en español porque ésta (*á Clara*) no entiende una palabra.

JHOPSON Vilingli (*con mucho gusto*) ¿Mi venir bien?

SIXTO Divinamente pase V. (*aparte á Clara*) Este es el de la herencia.

CLARA (*con amabilidad*) Siéntese V. Tome V. asiento.

---

(1) Las palabras inglesas están escritas como debe pronunciarlas.

SIXTO (*presentándole*) Mi señora, al señor Jhopson (*cumplidos*).

JHOPSON Oste marchar prontamente de mi casa.

SIXTO Si á escape, soy muy impresionable y la noticia me... pero déme V. el sombrero (*se lo toma*) y el bastón, (*se lo toma*) y el abrigo.

JHOPSON ¡Oh! no, no.

SIXTO Bueno (*coloca los objetos en la percha y vuelve hacia ellos*).

JHOPSON (*sacando un rollo de papeles*) Mi cumplir triste misión.

CLARA Tome V. asiento (*se sientan los tres, el inglés en medio. Con acento compunjido*) ¡Ha visto V. que desgracia tan horrible nos agobia!

SIXTO (*con finjida tristeza*) ¡Horrorosa! Estamos agobiados, créalo V.

JHOPSON Lo comprendo, ostedes querer mucho al difunto?

SIXTO Más que á un hermano.

CLARA Yo no tuve el gusto de conocerlo porque aún que es cierto que fué padrino de bautizo de mi niña; como se hallaba fuera, éste (*señala á Sixto*) lo fué en su nombre. Esa muerte habrá sido casi repentina.

JHOPSON ¡Oh! no gustar mucho, viajar tomar tren rápipido, chocar con otro, maquinista no contener la marcha y......

CLARA ¡Horroroso! ¡Horroroso!

SIXTO (*aparte*) Hay que subvencionar á ese maquinista á la fuerza.

JHOPSON Se murió todo entero.

SIXTO ¡Pobre primo mío!

CLARA ¡Qué lástima de hombre!

JHOPSON En fin, estar ya él descansando.

SIXTO Es muy cierto y nosotros también gracias á Dios.

(*Clara le llama á atención con la bota á Sixto*)

JHOPSON ¡Eh!

SIXTO (*queriendo enmendar el yerro*) Digo que..... á nosotros también nos queda ese descanso,

porque..... como era tan bueno, á estas horas estará disfrutando de la gloria eterna y eso no me negará V. que es un consuelo para la familia.

JHOPSON All riglit (*desenvolviendo los papeles*), ¿Ostedes tener una hija?

SIXTO Si señor. (*aparte*) Ya éste vá al grano.

JHOPSON Mi tener que verla.

CLARA Ahora está ocupada. Si quiere V. que la llame......

JHOPSON ¡Oh! no, no, mi no tener prisa.

SIXTO (*aparte*) ¡Donde diablos he oido yo la voz de ese hombre!

JHOPSON ¿Y estar solterra?

SIXTO (*mirando á Clara*) No señor.

JHOPSON ¿Estar viuda?

SIXTO Tampoco.

JHOPSON ¿Casada?

SIXTO ¡Casada! ¡que disparate!

JHOPSON (*con marcada extrañeza*) ¿Cómo estar su hija?

SIXTO Está buena, muy buena, gracias.

CLARA Yo se lo explicaré á V.

SIXTO Si, ésta lo pondrá en antecedentes de todo; yo desde que se la noticia no me doy cuenta de nada.

JHOPSON All right (*buena está*).

CLARA Pues verá V.... nuestra hija... cosas de muchachas, se encaprichó por un hombre.

SIXTO Las cosas de las muchachas.

CLARA Y como el corazón de una madre lo prevee todo, nos opusimos á que se casara; porque conocimos que no podía hacerla feliz.

SIXTO Eso lo conocemos enseguida nosotros.

CLARA ¡Pero nada!

SIXTO ¡Nada!

CLARA Se casaron y sucedió lo que no tenía más remedio que suceder (*recalcando las palabras*). Como tenía otra religión distinta...

SIXTO Completamente distinta. No creía en nada.

JHOPSON ¿Era ateo?

CLARA No señor empleado en el Ministerio.

SIXTO Con seis mil reales.

CLARA Quiso obligarle que abjurase de sus ideas religiosas, á lo que se opuso como es natural.

SIXTO ¡Claro!

CLARA Así es que tuvo que divorciarse.

SIXTO Legalmente.

JHOPSON ¿De modo que estar divorciada!

SIXTO Eso es; para toda su vida.

ESCENA XV

Dichos, ENRIQUE y LUZ por la 1.ª izquierda. El primero vestido para salir y la segunda detrás con un cepillo en la mano

LUZ Espera que tienes aquí un poco de cal (*le cepilla la espalda*).

SIXTO (*aparte*) Anda con ella. Que oportunos son estas criaturas (*Enrique y Luz quedan sorprendidos al ver un extraño, al que saludan con una inclinación de cabeza*).

CLARA Aquí le tiene V. (*presentándola al inglés*) (*á Luz*) El señor es el albacea testamentario.

LUZ ¡Muy Sr. mío!

JHOPSON ¿Esta ser la joven higa de V.?

LUZ (*cortada*) Servidora.

JHOPSON Y ese joven (*señala á Enrique*) ser otro higo.

SIXTO No; este es... (*aparte*) Una breva.

CLARA Un sobrinito que vive con nosotros, á quien servimos de padres.

SIXTO Eso es, y mi hija de camarera como V. ha visto, le cepilla la ropa, se la plancha, se la cose... (*con disimulo á Enrique*) ¡Pero hombre! ¿á que has salido?

ENRIQUE ¿No soy sobrino?

JHOPSON All right (*bueno está*). Podemos por tanto dar lectura al testamento (*desarrolla los papeles*).

CLARA Cuando V. quiera (*todos se sientan*).

JHOPSON (*Leyendo*) En el nombre del padre, del Higo y del Esperud Santo. (*Todos se persignan*).

Dueño absoluto de mi voluntad y en pleno dominio de mis facultades mentales instituyo heredera universal de todos mis bienes; que ascienden á la suma de dos millones trescientos mil dollars, á mi ahijada Luz Silvestre de la Torre.»

SIXTO *Abrazando á su hija*) ¡Hija de mi alma!

JHOPSON «Imponiéndole como única condición el que »permanezca soltera.»
«Si á mi fallecimiento hubiera contraido ma»trimonio no podrá por ningún concepto re»clamar nada hasta su viudez, á menos que »estuviera legalmente divorciada en cuyo ca»so mi amigo Mister Jhopson, á quien nombro »albacea testamentario, será el encargado de »administrarle los bienes ejerciendo sobre la »citada D.ª Luz especial vigilancia á fin de »evitar que aquellos no sean disfrutados más »que por la misma interesada.» Aquí viene »relacion detallada de los bienes que deja...

SIXTO Bueno, basta ya.

CLARA De modo que sólo mi hija podrá disfrutar la herencia.

ENRIQUE Ese buen señor no debía tener la cabeza muy en caja.

JHOPSON Oh yes (*se dispone á leer nuevamente*) «En el nombre del Padre, del Higo...»

SIXTO ¡Otra vez!

JHOPSON (*leyendo impasible*) «en pleno dominio de »mis facultades mentales»

CLARA Demasiado pleno. ¿Y V. que piensa hacer?

JHOPSON Mi venir á vivir con su higa.

ENRIQUE (*alarmado*) ¡Cómo!

LUZ ¡Hasta ahí pudieran llegar las bromas.

CLARA Yo no me separo de ella.

JHOPSON Mi tener que administrarla los bienes.

CLARA Para eso está aquí su madre.

SIXTO Y su padre.

JHOPSON (*volviendo á leer*). «En el nombre del Padre »y del Hijo....» «Mister Jhopson, á quien nom»bro albacea testamentario, será el encarga-

»do de la administración de sus bienes.» Decir bien claro que yo ser solo el encargado.

ENRIQUE Bueno pues, se los administra V. por teléfono.

SIXTO Eso es.

JHOPSON Tener que vigilarla constantemente.

CLARA ¿Entónces nosotros no somos nadie?

LUZ Eso creo que es escederse en el cumplimiento de su obligación.

JHOPSON ¡Oh! no no (*vuelve á leer*) En el nombre del Padre....

SIXTO ¡En el nombre de las once mil vírgenes! ¿quiere V. dejar ya el papelito?

JHOPSON (*impasible*) «ejerciendo sobre la citada doña »Luz, especial vigilancia.» Mi tener obligación de vigilarla, mi no poder separar de su lado.

SIXTO Bueno, quiere decir que viviremos juntos.

CLARA Incluso nuestro sobrino.

JHOPSON Corriente de eso no hablar nada el testamento (*se levantan todos y Mister se dispone á marchar*).

SIXTO ¿Y desde cuando vá V. á empezar á ejercer sus funciones?

JHOPSON Ostedes darme documentos necesarios y mí dar posesión á su hija al momento.

CLARA El caso es que todo eso nos acarrea gastos y...

JHOPSON Mi adelantar mil pesetas (*saca de la cartera un billete que entrega á Luz*).

SIXTO ¡¡Mil pesetas!!

JHOPSON ¿Haber bastante?

LUZ ¡Ya lo creo!

CLARA Quizá sobre.

SIXTO Que ha de sobrar.

JHOPSON Corriente ¡Good by! (*mutis por el foro*).

SIXTO (*acompañándolo*) Vaya V. con Dios, vaya V. con Dios (*vuelve al proscenio dando muestras de gran alegría*). Mil pesetas y se viene á vivir con nosotros. A ese tio le sacamos hasta las cerillas de los oidos.

ENRIQUE Me temo que se lleve V. un gran chasco. Ya ha oido lo que dice el testamento y yo por

ciertas cosas no paso.

SIXTO — No te ocupes tu de eso. Somos tres á engañarlo así es que su vigilancia de poco le va á servir.

CLARA — ¡Qué descansado se habrá ido el difunto al otro mundo!

LUZ — ¿Qué hacemos con este dinero?

CLARA — Ahora lo verás (*á Enrique*) Tu á arreglar eso del divorcio (*á Sixto*) Tu á la parroquía á encargar los documentos de esta y nosotros á las tiendas (*todos se ponen en movimiento*).

SIXTO — A Robustina hay que quitarla de enmedio.

CLARA — Ya lo sé: le abonaremos su salario y la mandaremos á su tierra.

LUZ — Yo necesito un traje, porque este...

CLARA — Se comprará.

LUZ — Y Enrique una capa.

SIXTO — A mi unas botas, llevo con estas los dedos por el suelo.

CLARA — Para todo creo que habrá (*buscando algo*).

LUZ — ¿Dónde he puesto yo mi manteleta?

ENRIQUE — Cualquiera encuentra ahora mi sombrero.

SIXTO — La capa ¿dónde diablos la habrán puesto?

LUZ — ¡Robustiana! ¡Robustiana.

ROBUST. — ¡Señora!

LUZ — ¿Qué has hecho de mi mantilla?

SIXTO — ¡La capa! mujer ¡la capa! ¿aquí está?

ENRIQUE — Mi sombrero hija, que lo puse en esa silla.

LUZ — Toma, si lo tienes caído.

CLARA — En este espejo no consigue verse una de cuerpo entero nunca. Vaya, ya estoy lista.

SIXTO — Y yo.

LUZ — ¡Andando!

(*En marcha*).

ENRIQUE — Dame el brazo.

CLARA — Tu cuida que los garbanzos no se peguen.

SIXTO — Déjalos que se maten (*mutis por el foro*).

ROBUST. — Estus nun tienen cura (*mutis 2.ª derecha*).

TELÓN RÁPIDO



ACTO SEGUNDO

Sala-gabinete, amueblada con todas las exigencias de la moda, debiendo hallarse entre los muebles un boureaux en primer término, hacia la izquierda. Puertas laterales á derecha é izquierda, en primero y segundo término y puerta al foro, todas con portiers.

ESCENA PRIMERA

JHOPSON vistiendo bata de casa sujeta con cordones, gorro y babuchas, aparece sentado próximo al boureaux del que va sacando unos documentos que examina sucesivamente. A los cortos momentos MIS en traje de casa por la 2.ª derecha con un telégrama en la mano.

JHOPSON — Aquí tenemos ya todos mis documentos creo que no falta ninguno (*hojeándolos*). Mi partida de bautismo. Esto es el pasaporte, expedido por el consul. Aquí está la de matrimonio (*los va colocando en su bolsillo*) perfectamente. Veremos ahora por donde salen.

MIS — Aquí tienes el telegrama de Robustiana contestando á la carta que le pusimos (*se lo da*).

JHOPSON — ¿Y qué viene ó no?

MIS — (*Leyéndolo*) Salgo en el mixto.

JHOPSON — Perfectamente. Te vas á esperarla y procura que no la vean hasta que yo te avise.

MIS — ¡Que es lo que te propones.

JHOPSON — Sencillamente obligarles á confesar todo cuanto han hecho por cojer la herencia.

M — No lo consigues. Cuando no han confesado ya

en los cuatro meses de martirio que les estamos dando, no lo confiesan.

JHOPSON — A terco no me ganan. Esos cantan de plano ó dejo de llamarme Deogracias.

MIS — Hay momentos en que no puedo contener la risa. El demonio te tentó al ocurrírsete semejante aventura.

JHOPSON — Para risa el día que el juez los mandó llamar para el acto de conciliación, que antecede al divorcio; ¡cualquiera les conciliaba!

MIS — ¡Claro!

JHOPSON — El mismo juez tuvo que hacer como suele decirse de tripas corazón para no soltar la carcajada; pues mi abogado lo había puesto en antecedentes de todo.

MIS — ¡El demonio eres! pues ándate con cuidado que te tienen unas ganas...

JHOPSON — ¡Figúrate! Se las prometían muy felices con la herencia y se encuentran que no pueden disponer de un cuarto. ¿Qué hace Luz?

MIS — Creo que se está levantando, Clara cosiendo en el cuarto del jardín; á Sixto y Enrique son á los que no he visto aún.

JHOPSON — Están recojidos todavía, ya lo ves tienen cerrado (*señala á los de la izquierda.*)

MIS — ¡Chist! Aquí se acerca Luz.

JHOPSON — Retírate. Que no te se olvide ir á buscar á la Robustiana.

MIS — Descuida (*hace mutis por el foro.*)

JHOPSON — (*Guardando los papeles y cerrando el boureaux*) Ya me figuro á lo que viene esta, observemos (*mutis 1.ª derecha quedando escuchando.*

ESCENA II

LUZ en traje de mañana por la 2.ª derecha, de puntillas y con gran precaución, se detiene unos instantes en el umbral de la puerta observando si hay alguien.

LUZ — ¡Nadie! Aun no se han levantado. Aproveche-

mos estos momentos (*se dirige de puntillas hacia la 1.ª de la izquierda, tocando con los dedos en la puerta*) ¡Enrique! ¡Enrique!

ENRIQUE (*Desde dentro*) ¿Quién llama?...

LUZ ¡Chist! ¡Calla! Soy yo, Tu mujercita.

ENRIQUE (*Saliendo sorprendido*) ¡Tu! ¿Qué novedad es esta?

LUZ ¡No levantes la voz! Me he levantado antes de lo de costumbre con el objeto de poderte ver sin espías.

ENRIQUE ¿Pero y Mister?

LUZ Deben estar recojidos cuando ni á el, ni á la Mis se les ve, por eso podemos estar juntos ahora. Mira que es triste nuestra vida. Es tal la vigilancia que ejercen sobre mí, que ya lo has visto en el tiempo que vivimos en esta casa ni un solo apreton de manos he podido darte.

ENRIQUE Ese inglés de los demonios ¿qué se propone? La situación se hace cada vez más insoportable y el día menos pensado estallo y se acabó.

LUZ ¡Más bajo, por Dios, que nos podría oir! Ten un poco de paciencia.

SIXTO (*asomando la cabeza por entre las puertas de su cuarto 2.ª izquierda*) (*admirado*) ¿Los dos solos? (*se dirige hácia ellos con sigilo*).

ENRIQUE ¡Paciencia! ¿Crees tu que la hay para aguantar esto? Al mismísimo Job lo quería ver en mi lugar. Yo hago una barbaridad el día menos pensado, te lo juro.

SIXTO Si tratas de extrangular al inglés, cuenta con un cómplice.

LUZ ¿Ya está Vd. levantado?

SIXTO Sí hija mía, sí, como no pego los ojos pensando el modo de deshacerme del Mister, sin comprometerme. Estoy en la duda si darle un veneno ó tirarlo por el balcón.

LUZ Desde que te dí el dinero para el traje se figura sin duda que voy á seguir dándote cantidades por bajo cuerda y me vigila de tal modo, que cuando no es él es la Mis la que

está á mi lado.

Sixto Y que le importa que me des dinero ó no. ¿No es tuyo? Voy á andar yo vestido como San Sebastián en el momento del martirio.

Enrique No queria V. ser rico! Tome V. riqueza á costa de mi felicidad.

Sixto ¿De tu felicidad nada más?

Enrique ¿Puede ser agradable estar viendo á mi muger y no poder cruzar con ella ni una palabra?

Sixto ¡Pues si eso es una de las mayores felicidades, que más quisiera yo!

Enrique Bueno, yo no pienso de ese modo; adoro á Luz y no me es grato vivir como vivo.

Sixto Aprovéchate ahora.

Luz Pero mira Enrique ¡cálmate! Esto no es posible que dure mucho.

Enrique Llevamos ya cuatro meses así y por las trazas, cada día vamos peor.

Luz ¿Tu me quieres mucho, mucho?

Enrique ¿Lo dudas después de todo lo que he hecho?

Luz Pues bien, prométeme una cosa.

Enrique ¿Qué quieres?

Luz Que no te enfades, y tengas un poco de paciencia. ¿Quieres?

Enrique Mi vida entera te daría yo si me la pidieras. ¿No te he de querer concederte eso?

Luz ¡Cuanto te adoro!

Sixto (*se vuelve de espaldas*) Yo no veo nada, pueden Vdes. hacer lo que quieran (*se siente ruido en el cuarto de Mister*).

Luz ¡Ah! Mister se ha levantado ¡Adios! (*mutis corriendo 2.ª derecha*).

ESCENA III

Dichos y MISTER saliendo de su cuarto

Jhopson ¡Good morning! (*buenos días*).

Sixto (*con sorna*) Adios Mister.

Jhopson Ostedes no tomar el desayunamiento.

Sixto Ya lo hemos tomado.

ENRIQUE (*con sequedad*) ¡Gracias!
JHOPSON All right (*hace mutis 2.ª derecha*).
SIXTO ¡Permita Dios que revientes!
ENRIQUE ¡Ve V.!
SIXTO Sí, hombre, sí, ni con campanillas.
ENRIQUE ¿Dígame V. ahora si esto se puede aguantar?
SIXTO A este no lo aguanta ni Manuel Dominguez, que creo fué el que aguantó más.
ENRIQUE Se vá con ella, y á su lado se lleva todo el día, mientras yo estoy escribe que te escribe en la oficina. Le resulta á V. bonito mi papel?
SIXTO De papeles estamos los dos á la misma altura; mira que el mío es de primera.
ENRIQUE Al fin y al cabo es V. el jefe de la familia y le deben respecto y sumisión.
SIXTO Y que consigo con que me lo deban si no me lo pagan.
ENRIQUE Puede V. además estar libremente con su mujer, mientras que yo...
SIXTO Eso de libremente con mi muger, es la mayor desgracia mía.
ENRIQUE ¿Qué dice ella de todo esto?
SIXTO ¡Figúrate! Con ese genio tan suave que Dios le ha dado lo que dirá. Ya ha zampado al difunto diez ó doce veces en los profundos infiernos, y reniega del inglés, de la Mis, de mi, de tí...
ENRIQUE ¡De mí! (*con extrañeza*) ¿qué le he hecho yo?
SIXTO Nada, pero dice que si tu hicieras valer tus derechos de marido no pasaría lo que nos está pasando.
ENRIQUE Si yo pudiera hacer eso ya lo hubiera hecho hace lo menos tres meses, pero tendríamos que confesar que lo del divorcio fué un engaño del que nos valemos para tomar la herencia en cuyo caso nos seguirían una causa criminal por estafadores con lo cual el inglés se bañaría con agua rosada.
SIXTO ¡Caracoles! ¿Sabes tu que la herencia va resultando una ganga (*se oyen dar las diez en un reloj*).

ENRIQUE Las diez, me voy para la oficina.

SIXTO Si encuentras un destino aunque sea de barrendero, avísame.

ENRIQUE El demonio nos tentó al hacer lo que hemos hecho.

SIXTO A quién tentó fué al difunto.

ENRIQUE Por algo decía yo que hacíamos una barbaridad (*hace mutis por el foro*). Hasta luego.

SIXTO Adios. Para vivir así más valía reventar antes... ¡Ay! cuanto hecho de menos mi boardilla y mis ingleses; y yo me quejaba, estos si que aprietan más que un pagaré cumplido.

CLARA (*Desde dentro*) Le digo á V. que ya estoy harta de sufrir sus groserías y no aguanto más.

SIXTO (*Oido alerta*) Bronca en el dos. Esta es la quincuagésima de este mes y estamos á 9.

CLARA (*Desde dentro*) ¡Bueno! ¡Hemos concluido! si V. es el tutor, yo soy su madre y la reclamaré.

ESCENA IV

Dicho y CLARA muy sofocada por la 2.ª derecha

CLARA (*A Sixto*) Ahora mismo vas á buscar por ahí un piso, una boardilla, un sótano... lo que haya. Yo no vivo más en esta casa.

SIXTO ¿Hay novedades?

CLARA Lo de siempre, ese Mister que Dios confunda se ha creido sin duda que somos aquí unos trapos y he tenido que decirle las verdades del barquero. ¡Pues no faltaba más!

SIXTO Refréscate un poquito.

CLARA ¡Vaya con el hombre! Hoy mismo abandonamos esta casa y nos llevamos á la niña ¿entiendes?

SIXTO ¡Calma mujer, calma!

CLARA Por supuesto que ese juega con nosotras porque no hay en esta casa un hombre que nos de el lugar que nos corresponde... Ay si viviera mi padre.

SIXTO ¿El qué acompañó á Colón? No hace falta. Nadie tiene más ganas que yo de retrocerle el pescuezo, apesar de que no he acompañado á nadie.

CLARA Mal se conoce cuando no lo has hecho ya.

SIXTO Hay que ser prudente y mirarlo todo con detenimiento. Nuestra situación es crítica y no debemos por ningún concepto provocar un rompimiento, que nos perjudica en extremo.

CLARA Todo sería cuestión de volver á las andadas.

SIXTO ¿Tu cuentas con dinero suficiente para los gastos que nos ocasionaría una mudanza?

CLARA Un dineral quizá.

SIXTO Un dineral no, pero por lo menos de 15 ó 20 duros de fianza si.

CLARA Ahí está Enrique que puede ser nuestro fiador. ¿A qué tampoco le has hablado de lo que te dije?

SIXTO Precisamente no hace media hora que hablábamos de eso y dice que para hacerlo, hay que confesar que lo del divorcio fué un engaño y nos costaría ir á presidio, de lo que se alegraría infinito el inglés.

CLARA De modo que ese hombre se va á seguir burlando de nosotros.

SIXTO ¡Qué remedio nos queda!

CLARA Eso si que no; yo voy ahora mismo á buscar casa, á mi no me hace más desaires.

SIXTO ¿Pero que ha sucedido?

CLARA Mientras tomábamos el desayuno, á Luz, se le ocurrió decir que quería ir á Sevilla á pasar las fiestas de Semana Santa; entónces yo dije que necesitaba un traje bueno, pues no estoy decente para ir á ningún lado.

SIXTO ¡Claro! Y el contestaría que no te lo compraba.

CLARA Puso una cara más dificultosa que el principio de un pleito y me contestó: «Mi no tener dinero para trajes.»

SIXTO Lo mismo que me dice á mi y ya ves... maldito si me enfado.

CLARA — Porque tienes la sangre de horchata y como yo no soy así, no estoy dispuesta á aguantarlo.

SIXTO — Pero mujer...

CLARA — No hay peros que valgan, ó sales tú ó voy yo; elige.

SIXTO — Déjate de tonterías y....

CLARA — Eres un calzonazos. Yo iré, verás que pronto me echo un vestido (*mutis por la 2.ª izquierda*).

SIXTO — ¡Adios!..... hija del acompañante de Colón.... Dejaremos que le pase la rabieta, y....

ESCENA V

Dicho y LUZ que sale llorando por la 2.ª derecha, seguida de MISTER

LUZ — ¡Ejem, ejem, ejem!

SIXTO — ¡Anda! La otra.

LUZ — Yo me quiero ir con mi mamá.

SIXTO — ¡Pero chiquilla! ¿Qué te pasa?

MIS — Tener mocho disgusto con sua madrrre.

SIXTO — (*aparte*) Que ganas me está dando de aplicarle la punta del pié.

LUZ — (*llorando*) ¡Ay papá... i-too que des-gra-cia-daaa soooy...!

SIXTO — Sí, hija, sí, no es chica desgracia la nuestra.

JHOPSON — (*á Luz*) Osté no ser desgraciada, osté ser la dueña de todo.

SIXTO — ¡La dueña! ¿Tiene V. valor para decir que ella es la dueña?

JHOPSON — ¡Oh! mi tener mocho valor.

LUZ — (*llorando*) Yo me quiero ir con mamá.

SIXTO — Nos iremos, más antes necesito saber el motivo de tu llanto.

LUZ — Mister no quiere comprarle un traje.

SIXTO — ¡Qué no quiere!

JHOPSON — El difunto no decir nada de trajes.

SIXTO — ¿Pero V. se ha figurado que vamos nosotros á representar cuadros plásticos? No señor, lo

que es de mi hija es nuestro.

JHOPSON (*sacando el testamento*) «En el nombre del Padre.....»

SIXTO ¿V. no se ha comido nunca un testamento?

JHOPSON Mi no tener apetito.

SIXTO Es que se lo voy á dar con vermout.

JHOPSON Osté enfadarse pronto. Mi no poder comprar traje.

LUZ (*con energía*) Bueno, si V. no lo compra, yo me voy con mi mamá.

SIXTO ¡Eso es! Si señor, nos vamos.

JHOPSON ¡Oh! bien, bien; mi no querer disgustarla y comprale traje de mio bolsillo.

LUZ (*con alegría*) ¡De veras! Mamá, mamá (*hace mutis 2.ª izquierda*).

SIXTO ¿De modo que se lo va á comprar?

JHOPSON Oh, yes, mi no querer se vaya, gustar mucho su higa.

SIXTO No quiere que se vaya; pues ó me compra otro á mi ó me la llevo.

JHOPSON (*con extrañeza*) Otro traje de raso.

SIXTO De lo que V. quiera.

JHOPSON All right.

SIXTO Y eso que quiere decir.

JHOPSON Mi comprarlo de mi bolsillo.

SIXTO De su bolsillo desde luego (*aparte*) y antes que se arrepienta voy por el sastre (*va rapidamente á coger el sombrero*).

JHOPSON ¡Oh! no, no (*interceptándole el paso*).

SIXTO ¿Cómo que no?

JHOPSON Mi tener que hablar con osté.

SIXTO ¡¡Conmigo!!

JHOPSON ¡Oh! yes, sentar osté (*lo invita á sentarse*).

SIXTO (*aparte con escama*) ¿Qué querrá este tío?

JHOPSON A mí gustar mocho su hija.

SIXTO Ya lo ha dicho V.

JHOPSON Y mi pedirle á osté permiso para casar.

SIXTO ¡Para casar! ¿No tiene V. licencia de caza?

JHOBSON ¡Oh! no, no, osté no comprende á mí. Mi querer casamiento.

SIXTO (*aparte*) ¡Aprieta! (*en el colmo de la admi-*

ración) ¿Qué, se quiere V. casar con ella?

JHOPSON (*con signo afirmativo*) ¡Oh! yes.

SIXTO (*aparte*) ¡Es lo único que nos faltaba! (*á él alargándole la mano*) ¡Lo acompaño á usted en el sentimiento!

JHOPSON (*con estrañeza*) ¡Eh! ¡eh!

SIXTO Mister hoy ha abusado de la cerveza.

JHOPSON Mi no beber, mi estar fresco, fresco.

SIXTO Eso digo yo, que está V. fresco.... si piensa casarse con ella.

JHOPSON ¿Osté negarse?

SIXTO ¡Hombre de Dios! ¿No sabe V. ya que mi hija está casada y separada del marido?

JHOPSON Bien. Mi matar á su marido.

SIXTO (*con estupefacción*) ¡Matarlo! (*aparte*) ¡Caracoles! ¿Si sabrá este algo? (*a él*) ¿V. sabe donde está acaso?

JHOPSON Mi buscarlo.

SIXTO (*aparte*) ¡Respiro! (*a él*) ¿Está V. decidido á buscarlo?

JHOPSON Yo cumplir mia palabra.

SIXTO Lo creo (*aparte*) Como á este se le haya metido en la cabeza buscarlo, vaya si lo busca. (*a él*) El caso es que está muy lejos.

JHOPSON Mi ir al fin del mondo.

SIXTO ¡Al fin del mundo! Ahora voy á darle una prueba de las simpatías que ha sabido inspirarme, diciéndole el sitio fijo dónde pueda encontrarle.

JHOPSON ¿Osté saberlo?

SIXTO Yo solamente; pero guarde V. el secreto.

JHOPSON Mi guardarlo.

SIXTO Está en... (*aparte*) ¿dónde mando yo á este que no vuelva más?... (*alto*) En China.

JHOPSON ¡En China!

SIXTO Precisamente. Combatiendo con...

JHOPSON Mi ir á China.

SIXTO (*Con alegría*) ¡De veras! Choque V. ahí (*le alarga la mano*) (*aparte*) Permita Dios que naufragues en la travesía.

JHOPSON Ostè estar contento y darme la mano de su hija

SIXTO Las dos en el momento que me traiga la cabeza de mi yerno.

JHOPSON (*Levantándose y haciendo mutis por la primera derecha*) Mi ir á China y traer cabeza.

SIXTO (*Aparte*) Como vayas á China me parece que no traes ni la tuya. ¡Magnífico! ¡Gracias á Dios que se le ha ocurrido una cosa buena á este hombre (*saltando de alegria*) Ahora si que me desquito.

MIS (*Por el foro*) ¿Dónde estar la señorrita? Luz?

SIXTO (*Aparte*) A que no dejan tranquila ni un momento á la chiquilla (*á ella*) Búsquela V.

MIS ¿Donde estar?

SIXTO En... el jardín.

MIS (*Hace mutis por el foro.*)

SIXTO Cuanto tome el tren Mister, sale esta de cabeza por el balcon... y ¡ancha Castilla! ¡olé! ¡olé! ¡olé! (*salta de alegria.*)

ESCENA VI

Dicho, CLARA y LUZ por la segunda izquierda

CLARA Vaya (*con retintin.*) La ocasión es la más oportuna para ponerse á bailar.

LUZ ¡Se ha vuelto loco?

SIXTO Casi, casi.

CLARA ¿Y Mister?

SIXTO Se fué para *in eternum.*

LUZ (*Alarmada*) ¡Cómo!

CLARA Sixto. ¿Qué has hecho? ¿Qué nueva barbaridad has discurrido?

SIXTO ¿Barbaridad¡ Ya quisieras tu tener la mitad de lo que hay aquí (*señala á la frente*) ¿No decías que yo tenía la sangre de horchata? pues ya no volverá á molestarte más ese inglés.

LUZ (*Aterrada*) ¡Lo ha matado V.!

SIXTO Si no lo he matado, está muy grave en estos momentos.

LAS DOS ¡Jesús!...

CLARA (*A Luz*) Cuando te digo que tu padre ha hecho una de las suyas.

LUZ ¿Lo ha envenenado?

SIXTO ¡Que envenenado! Está preparándose para marchar á China y allí *crís* lo degüellan.

CLARA (*Con desdén*) Lo único que te faltaba era perder la chaveta.

SIXTO Nunca he estado con el juicio más despejado. Mister me acaba de confesar que está enamorado de esta (*señala á Luz.*)

LUZ (*Con sorpresa*) ¡De mí!

SIXTO Eso es y enamorado en tales términos que me ha pedido tu mano.

LUZ ¡Que barbaridad!

CLARA Pero tu se la negarías (*con ansiedad.*)

SIXTO Al contrario; le dije que desde luego contara con ella, pero que antes tenía que traerme la cabeza de tu marido.

LUZ (*Con terror*) ¿V. á dicho eso?

CLARA ¡Animal! ¡bárbaro! ¡estúpido! Si no era posible que idearas nada bueno.

SIXTO Mira, ¡déjame acabar!

LUZ (*Con angustia*) ¡Acabe V. por Dios!

SIXXO Para lo cual tenía que ir á China á buscarlo.

LAS DOS ¡Aaaah!

CLARA ¿Estás seguro que se irá?

SIXTO Me lo ha prometido y cuando el promete algo lo cumple.

LUZ ¡Ay que dicha si nos dejara!

CLARA Hasta que no lo vea, no lo creo.

MIS (*Por la 2.ª derecha*) Señorra...

SIXTO (*Aparte*) Ya está aquí otra vez la solitaria.

CLARA (*Id.*) ¡Que demonio de mujer!

MIS Quererr la señorra vestirse.

LUZ No, hoy no salgo.

SIXTO (*Con disimulo á Luz*) A ver si la echas.

LUZ (*A Mis*) ¿Y... Mister?

MIS Arreglando su maleta.

SIXTO (*Aparte, restregandose las manos con alegría.*)¡Se va! ¡Se va!

CLARA (*Con mal contenida alegría*). ¿Pero piensa marcharse?

MIS Si señorra, mi decir marchar muy lejos.

LUZ Si tiene que hacer algo por ahí puede retirarse.

MIS Mi no tenerr nada.

CLARA (*Sulfurada*) ¿No tiene V. parientes, amigos ni nadie á quien darle la jaqueca un poquito?

MIS Mi no tener nada (*pausa*).

LUZ (*como si de repente se le hubiera ocurrido una idea*) Búsqueme el pañuelo que debo haberle perdido en mi cuarto.

SIXTO Eso es, búsquelo bien por todos lados.

MIS Al momento (*mutis 2.ª derecha*).

SIXTO Hasta última hora nos ha de estar quemando la sangre.

CLARA Esto no es muger, es una cataplasma.

SIXTO Vaya (*á Clara*) ¿te convences de que se vá?

CLARA Por primera vez desde hace quince años, voy á darte un abrazo (*lo abraza*). Pero debías haberlo mandado más lejos.

SIXTO Descuida que donde va, es seguro que no vuelve. ¡Bonita está China ahora!

LUZ ¡Qué alegría! Al fin me voy á ver libre de tanto espionaje. Podré dedicarme por completo á mi Enrique. Por supuesto, á este no decirle nada del objeto del viaje, lo conozco y sería muy capaz de ir á buscarlo.

SIXTO Yo tengo pensado.....

LAS DOS (*con interés*) ¿El qué? ¿El qué?

MIS Señora....

SIXTO (*contrariado*) Otra vez.

CLARA ¡Lijerita está la mujer!

MIS Aquí estar pañuelo (*se lo entrega á Luz*).

LUZ Traiga V. (*lo toma mostrándose también muy contrariada*) (*pausa breve*) ¡Que cabeza la mía! Se me ha olvidado quitar el canario del balcón.

CLARA ¡Ocurrencia es!

SIXTO ¡Animalito! Ya estará medio asficciado.

LUZ (*á Mis*) Haga V. el favor de meterlo dentro.

¡le estará dando el sol!

SIXTO Si métalo dentro y entreténgase en echarle el fresco.

MIS All right (*hace mutis).*

LUZ Ya se fué.

CLARA Gracias á Dios. ¿Por qué no mandas á esta también á China?

SIXTO Es más breve tirarla por el balcón, cuando el otro se marche.

LUZ Sigue.

SIXTO Como iba diciendo: cuando Mister se vaya, tomamos nosotros el tren, y para cuando vuelva, si es que vuelve, estamos en el polo opuesto.

CLARA Eso es; que no quede rastro de nuestra existencia.

LUZ Y á disfrutar de la nueva vida.

CLARA Sí hija, sí, ¡llevamos cuatro meses que se los doy al más pintado.

SIXTO ¿Quién se acuerda de eso? Hoy empieza la felicidad para nosotros (*se ponen á saltar de gozo*).

ESCENA VII

Dichos y ENRIQUE por el foro.

ENRIQUE ¿Qué es esto?

SIXTO (*corre á él y lo abraza*) ¡Somos felices!

CLARA (*con alegría*) Se acabaron nuestros sufrimientos.

LUZ Ya puedo llamarte sin temor, maridito mio.

ENRIQUE (*escamado*) Si se trata de la muerte de otro primo, les advierto que no me divorcio más ¿eh?

SIXTO Tranquilízate. Nuestra alegría consiste en la marcha de Mister.

LUZ ¡Se vá, por fin!

CLARA Así como suena.

ENRIQUE (*con extrañeza*) ¡Que se vá! ¿Dónde?

LUZ — A China, ya ves de aquí á que vuelva si tenemos tiempo de estar solos.

ENRIQUE — Pero ese viaje ¿á que obedece?

SIXTO — Le han degollado allí á un pariente y va á traernos la cabeza envuelta en un papel de plata, como si fuera un queso de bola.

LUZ — Eso es, y como no es cuestión de unos días...

CLARA — Nos deja tranquilos por un poco de tiempo.

ENRIQUE — Esplicadme como ha sucedido eso tan de repente.

SIXTO — Verás....

MIS — Señora....

SIXTO — (*aparte*) ¡Otra te pego!

CLARA — ¡Jesús que postema!

LUZ — ¡Que hay! (*con mal humor*).

MIS — El pajarito estar ya dentro.

SIXTO — (*variando de conversación*) Pues si sobrino, está haciendo un calor insoportable.

CLARA — Y luego estamos en la habitación más abrigada de la casa......

LUZ — Vámonos á la suya.

SIXTO — ¡Es verdad! abriendo el balcón gozaremos de una temperatura más agradable.

SIXTO — ¡Andando! (*hacen mutis por la 2.ª izquierda exccpto Mis.*)

ESCENA VIII

MIS y ROBUSTIANA

MIS — Eso es precisamente lo que yo buscaba (*se dirige hacia el foro donde está Robustiana y la saca de la mano*) Salga V.

ROBUST. — Peru yo nun veu á lus amus.

MIS — Ya los verás; cuando ellos te han llamado enviándote el dinero es porque tienen deseos de verte.

ROBUST. — Y yo á ellus. Nun se purque me despidierun.

MIS — Porque como estaban tan mal de cuartos.

ROBUST. — ¿Y ahora nun?

MIS Ya lo ves han comprado esta casa.

ROBUST. ¡Andaa! cuantu luju. Todu estu lu ha mercadu el señuritu Enrique y pur esu me llama para que yu lu disfrute.

MIS Eso es conque ven por aquí.

ROBUST. ¿Dónde están?

MIS Ten paciencia: ya te avisaré cuando lleguen (*se la lleva por la 2.ª direcha*) No te muevas de ahí.

ROBUST. Buenu.

MIS (*La deja cerrando después*) Ahora estarán los otros en lo más interesante (*coje un plumero y hace mutis 2.ª izquierda.)*

ESCENA IX

CLARA, ENRIQUE, LUZ y SIXTO saliendo contrariados

CLARA Esta mujer es capaz de tentarle la paciencia á un santo.

ENRIQUE ¡Está visto! no podemos hablar tranquilos un momento.

SIXTO Nos quedamos siempre como los folletines de las novelas; en lo más interesante el se continuará.

LUZ Lo principal era que disfrutaras también de nuestra alegría.

ENRIQUE Pues yo á mi vez, voy á darles otra buena noticia.

TODOS ¡Tu!

ENRIQUE Desde 1.º de mes cuento con 10.000 reales de sueldo.

CLARA ¡Jesús hijo cuánto me alegro!

LUZ ¡10.000 reales!

SIXTO Maldita la falta que te hará de aquí en adelante.

CLARA No es por el sueldo, es la categoría que ya ocupa (*á Luz)* conque díle tu también lo que hay de nuevo.

ENRIQUE ¡Que hay!

LUZ (*A Enrique*) ¿A qué no lo aciertas?
ENRIQUE No adivino.
LUZ ¡Torpe! (*le habla al oido.*)
ENRIQUE (*Con extremada alegría*) ¿Es cierto?
LUZ ¿Te lo iba á decir si no...
SIXTO ¿Yo no puedo saber de que se trata?
ENRIQUE (*En el paroxismo de la alegría*) Que es V. abuelo (*á Luz*) Ahora si que te quiero doble (*le da un abrazo.*)

ESCENA IX

Dichos y MISTER por la primera derecha en traje de viaje trayendo una maleta en la mano. Al salir y ver á los dos abrazándose queda perplejo

JHOPSON What is it?
LUZ (*Deshaciéndose de los brazos de Enrique*) ¡Ah!
ENRIQUE (*Aparte*) Nos pescó.
JHOPSON Bien, bien, bien.
SIXTO (*Bajo á Clara*) Metieron la patita.
CLARA (*Id. á Sixto*) Justifícalos hombre.
SIXTO (*A Jhopson*) ¿Ha visto V. que bromista es mi sobrinito?
JHOPSON (*Con afectada indignación*) Mi haber visto que abrazar á su higa.
SIXTO Pues por eso... ¡claro!... como le acaban de participar en la oficina su ascenso...
CLARA Con la alegría...
JHOPSON ¿Con la alegría osté permitir abrazarla?
SIXTO Eso no tiene ninguna importancia... en Madrid hay esa costumbre; cada vez que lo ascienden á uno, le da un abrazo al pariente más cercano.
JHOPSON Ostedes ser los más cercanos.
SIXTO No señor, en esta ocasión el que estaba más cerca era Enrique.
JHOPSON (*Signo de asentimiento*) Bien (*á Enrique*) ¿Y osté ascender con mocha frecuencia?
ENRIQUE Cuando me da la gana ¡no faltaba más!

Jhopson Su sobrinito estar... algo... algo fuerte.

Sixto Sale á... su tia (*con disimulo á Enrique*) Cállate hombre!

Luz No se como se admira de una costumbre tan corriente en Inglaterra.

Jhopson Osté no ser inglesa.

Sixto Bueno pero está aprendiendo (*con disimulo á Luz*) No hagas caso

Clara Sobran todas esas explicaciones. Hacemos lo que nos da la gana.

Sixto (*Aparte*) La bomba final. (*ap. á Clara*) Comprímete por Dios que no se va a ir.

Jhopson ¡Oh! no no, á mi no gustar que nadie abrace á la mia esposa.

Enrique (*Admirado*) ¿A su esposa?

Sixto (*Aparte*) La soltó (*á Enrique*) ¡No hombre! A su pupila quiso decir.

Jhopson Mi querer decir lo que he dicho.

Sixto (*Con disimulo á Enrique*) Está borracho, no le hagas caso.

Jhopson (*A Sixto*) Oste ofrecer á mi su mano si mi traer cabeza de su marido.

Enrique (*Admirado*) ¡Que oigo! (*á Sixto*) ¿Ha sido V. capaz de...?

Sixto (*Aparte*) Este nos aplasta (*á Enrique*) No he dicho semejante cosa.

Jhopson Oste decirme que su yerno ser muy estúpido.

Sixto ¡Yo!

Jhopson Que su higa estar muerta por mí.

Luz ¡Jesús! Que embuste tan grande.

Jhopson Y que mi deber, ir á China á matarlo.

Enrique (*Indignado*) Eso es el colmo de la indignidad.

Luz (*Id.*) ¡Es inicuo!

Clara Pero Sixto..

Sixto Todo es invención suya, yo soy incapaz de proponer tales cosas.

Jhopson Oste ser capaz de todo; darme á mi un veneno para echar en el chocolate de señora (*señala á Clara*).

Clara ¡Cómo!... en mi chocolate.

Sixto (*En el paroxismo de la admiración*) ¡Que es-

tá diciendo este demonio de hombre!

CLARA ¡Estoy envenenada! ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! (*Luz y Enrique acuden á socorrerla*).

ENRIQUE D. Sixto esto es abominable.

CLARA Tunante, ¡granuja! asesino.

SIXTO Pero...

CLARA Me muero... ¡me muero!

JHOPSON (*Aparte*) Aprovechemos ahora (*hace mutis por el foro*).

LUZ ¡Mamá! ¡mamá!

CLARA Por supuesto que tu vas delante de mi (*se arroja con intención de ahogarlo*).

ENRIQUE ¡D.ª Clara!

LUZ Por Dios mamá.

SIXTO ¡Quieren Vdes. dejarme hablar!

ENRIQUE ¿Qué objeto se proponía V. con esto?

CLARA Deshacerse de todos nosotros y gozar el sólo.

LUZ Debe haberse vuelto loco V. papá.

SIXTO Capaces son Vdes. de volver loco no á mí, á un regimiento de dragones. ¡Dónde está ese inglés que lo mato!

ESCENA XI

Dichos y ROBUSTIANA, adornada muy ridicularmente por la 2.ª derecha. Se dirije con la cara llena de satisfacción hacia el grupo

ROBUST. ¡Señuritu!

CLARA (*Admirada*) ¡Robustiana!

SIXTO (*Aparte*) ¡La única que faltaba!

LUZ ¿Tú aquí?

ROBUST. (*Cortada al ver la actitud de asombro en todos*) Peru nun me esperaban.

CLARA ¡Esperarte!

ROBUST. Comu me mandarun la carta diciendu que viniera.

CLARA ¡Una carta!

ROBUST. Si señura del señuritu Enrique para mí.

ENRIQUE ¡Mia!

LUZ (*A Enrique*) ¡Tú!

CLARA ¡Para tí!

SIXTO (*Aparte*) ¡Otro lio!

ROBUST. Si señura yu nu estiendu de letras peru aquí está (*saca una carta*).

LUZ (*Tomándola con ansiedad*) ¡A ver! ¡trae! (*leyendo*) «¡Robustiana mía!» ¡Suya! ¡Le llama suya! ¡Dios mio!

CLARA Dame acá, (*se la arrebata*). «Robustiana mía, el tiempo que llevamos separados ha sido suficiente para convencerme que no puedo vivir separada de tí.»

LUZ ¡Infame! ¡Pérfido! ¡Mal marido!

SIXTO ¡Qué les parece á Vdes. el zorrito muerto!

ENRIQUE ¡Falso! Todo eso es falso. (*Quiere coger la carta*).

CLARA ¡Quite V. allá! ¡Perjuro! (*sigue leyendo*). Me aseguran que en este mes ascenderé. Vente. Gracias á Dios soy rico.» (*á Enrique*). Pero que poca vergüenza hijo mío!

ENRIQUE Eso es infame.

SIXTO ¡Ola! ahora sale V. con eso. ¡Y me llamaba á mí indigno y que se yo cuántas cosas!

CLARA (*A Enrique*) ¡Es V. un miserable!

LUZ ¡Un canalla!

ENRIQUE ¡Basta de bromas! esto es obra de V.

SIXTO ¡Mía! Lo del ascenso tuyo no lo he sabido hasta ahora que lo has dicho, de modo que mal he podido yo escribírselo á esa.

LUZ ¡Tiene V. mucha razón! Solo tú puedes saberlo.

ENRIQUE (*Después de arrebatarle la carta*). ¡Esta no es mi letra!

CLARA Naturalmente. No te creemos tan cándido para que fueras á escribirla de tu puño.

ENRIQUE De manera que Vdes. me creen.....

CLARA Un malvado, si señor.

LUZ (*Llorando*) ¡Qué desgraciada soy!

CLARA Si yo fuera ésta, tenías á estas horas la cara lo mismo que un mapa geográfico.

SIXTO ¡Vaya con el S. Antoñito!

ROBUST. ¿Peru que ha hecho el señuritu?

LUZ ¡Qué ha hecho! ¡vete!, ¡vete de mi vista! ¡No

quiero verte!

SIXTO ¡Y que se ha puesto poco elegantona para venir á ver á su adorado!

ESCENA XII

Dichos y MIS con una carta en la mano por la 2.ª izquierda.

MIS (*A Clara*). Señorra mi encontrar limpiando en su cuarto este papel.

CLARA (*Con estrañeza*). ¡Un papel! (*va á tomarlo, adelantándose Sixto*).

SIXTO Deme V. Una carta con un chino amarrado. (*á Mis*) ¿Dónde has hallado esto?

MIS En el suelo del balcón.

CLARA ¡Trae! ¡trae!

SIXTO Quita allá, (*mirándole de reojo mientras que abre el sobre*), (*leyendo*). «Clara estoy impaciente hasta saber el resultado de tu bronca con Mister, (*todos dan muestras de curiosidad*). No cedas por ningún concepto, pues de este modo obligaremos á tu marido á que ponga casa, que es la única manera de poder vernos con más facilidad. Tuyo Ernesto.» (*Sensación*). ¡Muy bien!

ENRIQUE ¡Ja! ¡ja! ¡ja! ¡Y predicaba moralidad!

SIXTO ¡Era el único perfil que te faltaba!

CLARA ¡Qué infamia!

LUZ Mamá, ¿qué significa esto?

CLARA Una canallada más de tu marido.

ENRIQUE ¡Mia! Ni yo sabía siquiera si V. había tenido una bronca con el inglés.

SIXTO De modo que el vestido fué el pretexto para obligarme á buscar casa á fin de poder ver á Ernestito con más frecuencia..... ¡vaya un ejemplo para tu hija!

LUZ No puedo creer que á su edad sea capaz de eso.

SIXTO La ancianidad tiene cosas muy extravagantes, lo extraño es que haya quien se enamore de ella.

ENRIQUE Verdaderamente demuestra buen gusto.

CLARA Tu puedes hablar.

SIXTO ¡Vaya un par de volcanes!... (*señala á Clara y Robustiana*).

CLARA ¡Calla! que todavía te voy á estrellar esta silla en la cabeza.

LUZ ¡Mamá! ¡Mamá!

SIXTO ¡Bravatas á mí! ¡toma! (*le da un bofetón*).

CLARA ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! (*se deja caer llorando en un sillón.*)

LUZ No esperaba eso de V. (*corre al lado de su madre*).

ENRIQUE ¡Muy bien hecho! (*a Luz*) Y V. vaya recogiendo cuanto suyo tengan en esta casa y dispóngase á seguirme.

LUZ ¡Nunca! Mi puesto está aquí.

SIXTO Eso si que no. Tu madre ha muerto para tí desde este momento.

ENRIQUE V. se vendrá de grado ó por fuerza (*la coje de las muñecas y trata de arrancarla de allí; ella se resiste*).

LUZ ¡Sueltra! ¡Suelta, que me haces daño!

ENRIQUE Ahí (*la empuja sobre un sillón*).

LUZ ¡Mal caballero! ¡Farsante! ¡Infame! (*llora*).

ENRIQUE ¡Luz! ¡¡Luz!!... (*furioso*).

CLARA ¡Cobarde! ¡granuja! ¡asesino! (*llora*).

SIXTO ¡Clara! ¡¡Clara!! ... ¡No me precipites!

CLARA El hombre que pega á una mujer es un granuja.

SIXTO La muger que falta á sus deberes, merece eso y mucho más.

LUZ No tiene V. derecho ninguno sobre mí.

ENRIQUE ¡Lo veremos¡

LUZ Estoy divorciada.

ENRIQUE No es cierto.

LUZ Puede V. irse cuando guste, con esa (*señala á Robustiana*) mugerzuela... (*despreciativamente*).

ROBUST. Mugerzuela yo ¡ejem, ejem, ejem! (*llorando*).

ENRIQUE (*contemplando la carta entre sus manos*) No quisiera más que saber, quien es el autor de esta.

SIXTO (*leyendo la que tiene entre sus manos*) «Tuyo Ernesto.» ¡Ernesto! Y lo escribe con letra gótica! Quién será este tenorio gótico...?

ENRIQUE !Gótico! ¡á ver! (*le toma la carta y confronta con la suya*) ¿Qué es esto? ¡El mismo carácter de letra!

SIXTO ¡Como!

ENRIQUE Que estas dos cartas han sido escritas por una misma persona. ¡Cuando yo decía! (*á Luz arrojándoselas*). Convéncete de que yo no he escrito eso.

LUZ (*levantándose admirada después de confrontar*) ¡Que cosa más rara! Si parece letra de la Mis.

CLARA ¡De la Mis! (*se levanta y va hácia Luz*) ¿Estás segura?

LUZ No me cabe la menor duda, estoy harta de vérsela hacer.

CLARA (*á Robustiana*) ¿Quien te ha conducido hasta aquí?

ROBUST. La señura extranjera.

CLARA ¡Ella! ¡Es ella la causante de todo!

SIXTO ¿Se ha propuesto que la estrangule antes de tiempo....?

ENRIQUE Si lo ha hecho, es seguramente de acuerdo con el inglés.

LUZ ¿Con Mister?

ENRIQUE Ese hombre sospecha algo y se ha valido de este medio para saber á punto fijo si yo soy realmente el marido de Luz.

CLARA No vas descabellado. Así se esplica también el que haya hecho venir á Robustiana única que está en el secreto.

SIXTO Lo que no me explico es su desaparición.

ENRIQUE Yo sí. Como esperaba que las cartas surtirían su efecto, no tiene nada extraño haya ido al juzgado y sorprendernos en los momentos críticos.

SIXTO ¡Buena plancha se va á tirar! (*a Enrique*) Tu vuelves á ser un primo de esa (*señala a Luz*) Nosotros (*á Clara*) como siempre tan... cari-

ñosos y tu (*á Robustiana*) te pregunten lo que te pregunten, no digas más que la Señorita Luz está divorciada y no conoces á su marido.

ROBUST. Peru si es este.

SIXTO No, ese es un sobrino nuestro ¿entiendes? Cómo digas algo más, te estrello en la cabeza lo primero que encuentre.

LUZ ¡Por Dios Robustina, no nos comprometas!

CLARA Lo mejor es quitarla de enmedio.

ENRIQUE Soy de su opinión.

ESCENA XIII

Dichos y MIS con una targeta en la mano, por el foro

MIS (*á Sixto*) Un caballero desea verlo.

SIXTO ¡Un caballero!

ENRIQUE Los que esperábamos.

CLARA (*á Robustiana*) Ven; entra ahí (*segunda izquierda*) y no salgas hasta que te avisemos (*la entra y cierra*).

SIXTO ¿No te ha dicho quien es?

MIS Aquí está la suya targeta (*se la da*).

SIXTO (*leyéndola*) ¡Deogracias Silvestre! ¡Mi primo! ¡El difunto! (*consternado*)

ENRIQUE Que pase (*a la Mis*).

MIS (*hace mutis*).

ENRIQUE ¡Calma, D. Sixto! Mucha calma. Esto es otra jugareta de Mister y hay que finjir ó de lo contrario caemos en el lazo; por tanto V. debe mostrarse con él como si realmente fuese su primo.

SIXTO Pero ¿y si lo fuera?

CLARA ¡Este nos vá á comprometer!

ENRIQUE Que ha de serlo. A nadie se hereda en vida.

LUZ ¡Claro, papá!

ENRIQUE De V. depende nuestra salvación. Una palabra imprudente, y á presidio todos. Nosotros esperamos en ese cuarto (*hacen mutis 1.ª izquierda*).

ESCENA XIV

Dicho y MISTER sin patillas, ni peluca y completamente transformado

JHOPSON ¡Aquí me tienes ya!

SIXTO (*en el parosismo de la admiración*) ¡Tú! ¡¡eres tú!! ¡Jesús! (*se deja caer en una butaca*).

JHOPSON Cualquier diría que mi presencia te causa terror.

SIXTO No... no lo creas... es la emoción... la sorpresa. (*aparte*) ¿Qué hago yo ahora? (*lo mira con insistencia*).

JHOPSON ¿Me encuentras muy variado?

SIXTO No; mucho más grueso, nada más. Se conoce que en Méjico conservan á los cadáveres muy saludables.

JHOPSON ¿De qué cadáveres hablas?

SIXTO ¡De tí! ¿No te has muerto?

JHOPSON Sin duda te lo has figurado al ver que no contestaba á ninguna tuya ¿no es eso?

SIXTO Sí... eso... debe ser. (*aparte*) ¿A quién hemos heredado nosotros entonces?

JHOPSON Pues te diré: siempre que recibía alguna tuya se rodeaban las cosas, de manera que no me dejaba tiempo para contestarla; sin embargo tu última ha sido la que me decidió á venir.

SIXTO ¡Mi última!

JHOPSON En la que me participabas el enlace de tu hija y me pintabas con tan negro color tu aflictiva situación, por cierto que, ó no me decías la verdad ó has prosperado en poco tiempo.

SIXTO Vamos prosperando (*con ironía*).

JHOPSON ¿Es rico tu yerno?

SIXTO No tiene un real.

JHOPSON ¿Te habrá tocado la lotería?

SIXTO Nos tocó... el premio gordo.

JHOPSON Recibe mi enhorabuena.

SIXTO Gracias.

JHOPSON Y de colocación ¿encontraste algo?

SIXTO Sí; me parece que muy pronto estaremos todos colocados... (*aparte*) en Ceuta.

JHOPSON Mas vale así... Y tu muger y tus hijas.

SIXTO En presidio (*preocupado*).

JHOPSON ¿Cómo?

SIXTO En Ceuta; digo, en... voy á llamarlas (*se levanta*).

JHOPSON ¿Tienes por ahí un poco de agua? Vengo seco.

SIXTO ¿Agua? Sí; mira, entra ahí en el comedor (*señala 2.ª derecha*). Voy yo á participar á la familia tu llegada (*haciendo mutis por la 1.ª izquierda*) ¡Dios mio! ¡Catorce años de presidio cuando menos!

ESCENA XV

Dichos y MIS por la 2.ª derecha

MIS ¿Qué?

JHOPSON Aun está algo durillo pero creo no resistirán á la prueba que les preparo.

MIS Ya veremos (*con duda*) Son muy listos.

JHOPSON Más lo soy yo (*hacen mutis 2.ª derecha*).

SIXTO (*Después de convencerse que no está*) Les digo á Vdes, que es mi prímo.

ENRIQUE No desatine V. D. Sixto.

CLARA Este hombre no sirve para estos trances, se lo cree todo

SIXTO Pues no me lo he de creer si es el realmente.

LUZ Pero (*en convensual*) ¿Papá como ha de ser su primo, si todos estamos convencidos de su muerte?

SIXTO Pues irse convenciendo de ir á presidio por tanto creo lo más acertado confesarle la verdad.

CLARA ¡Cuando yo decía que este nos iba á comprometer á todos!

ENRIQUE Lo mejor es que no hable V. nada.

SIXTO ¡Chist! Aquí viene.

ESCENA XVI

Dichos y JHOPSON por la derecha

CLARA — Sixto nos acaba de participar su llegada y nos hemos apresurado á darle la bienvenida.

JHOPSON — No soy merecedor á tan señalada distinción, yo hubiera pasado á saludarles á sus habitaciones (*á Sixto*) Supongo que esta será tu esposa.

SIXTO — Si.

CLARA — Servidora de V. Pero tome V. asiento, Sixto acércale una silla.

JHOPSON — No, no te molestes ya tengo una (*se sientan*) (*á Sixto*) Esta joven es tu hija.

CLARA — Si señor y ahijada de V. por más señas.

JHOPSON — Mi energullezco de ser padrino de una joven tan hechicera.

LUZ — Es favor.

SIXTO — (*Aparte.*) ¡Estas finuras van á acabar mal!

JHOPSON — Y ese joven supongo que será su marido.

ENRIQUE — Se equivoca V.; soy nada más que primo segundo de ella.

SIXTO — (*Aparte*) 14 años de presidio.

CLARA — Este es un sobrinito que tenemos á nuestro lado.

SIXTO — (*Aparte*) 8 años más por usurparción de estado civil.

JHOPSON — Lo decía porque Sixto me participaba en una de las suyas el casamiento de Luz...

CLARA — Y no mentía; se casó, pero ha tenido que divorciarse.

SIXTO — (*Aparte*) 16 años más por reincidente.

JHOPSON — ¿Qué me cuenta V.?

CLARA — Creí que ya Sixto le habría puesto en antecedentes.

JHOPSON — No me ha dicho nada. Tanto es así, que me sorprende la noticia. ¡Divorciada tan joven!

CLARA — Esta chiquilla es el rigor de las desdichas. Todo le sale mal.

LUZ Unos nacen con estrella y otros estrellados; yo soy de estas últimas.

SIXTO (*Aparte*) Cadena perpétua por embusteros.

JHOPSON No te apures. A mi lado nada ha de faltarte.

CLARA (*Con extrañeza*) ¡A su lado!

JHOPSON Si señora, dadas las tristes circunstancias en que se encuentra, me la llevo.

LUZ ¡Jesús!

CLARA ¿Qué se la lleva?

JHOPSON No creo que Vdes. se opongan. Soy su padrino y como tal, tengo el deber de hacer por ella cuanto esté de mi mano.

SIXTO (*Aparte*) ¡Chúpate esa!

JHOPSON (*A Sixto*) ¿Qué dices tú?

SIXTO (*Vacilando*) ¿Yo? ¿Que... que digo? (*pausa.*)

ENRIQUE Opino que no debe V. acceder.

SIXTO Pues opino que... como el rancho del presidio no me ha de sentar bien...

CLARA (*Dirigiéndole á Sixto miradas inminentes*) Una hija no debe por ningún concepto separarse del lado de sus padres.

JHOPSON Soy su tio carnal y nada de particular tiene mi proposición.

LUZ No, yo no me separo de su lado.

JHOPSON Al mío de nada carecerás y el día que muera te nombraré mi heredera...

SIXTO (*Cortándole la frase*) No, haz el favor de no acordate de ella.

JHOPSON ¿Se niegan en absoluto á qué me la lleve?

CLARA Si señor.

JHOPSON Bien. Perfectamente, venirse con nosoteos y viviremos reunidos.

CLARA ¡Basta de farsa caballero! Sabemos por quien viene V. mandado. Si ese señor duda de la veracidad del divorcio ahí están los tribunales.

ENRIQUE Muy bien dicho. Hagáselo así presente al señor Jhopson.

SIXTO (*Aparte*) Nos dan garrote vil.

JHOPSON (*Con fingida alegria*) Mister Jhopson está aquí ¡ja! ¡ja¡ ¡ja! (*admiración en todos*) Ahora me explico tu cambio de posición (*á Sixto.*)

SIXTO (*En el colmo de la admiración*) ¡Que te explicas...

JHOPSON Si hombre si, todo, hasta el divorcio de esta (*señala a Luz*) tiene muchísima gracia. ¡Ja! ¡ja! ¡ja!

CLARA (*Aparte*) Este hombre está loco.

SIXTO ¿Pero á qué te refieres? (*admirado.*)

JHOPSON A lo que les ocurre á Vdes. hombre, que es el caso más gracioso que yo he visto. ¿No lo crees tu así?

SIXTO Hasta ahora maldita la gracia que tiene.

ENRIQUE (*Aparte*) ¡Nos toma el pelo de lo lindo!

JHOPSON Cuando lo sepas no podrás por menos de reirte. Ese Mister era mi administrador y en un viaje que hicimos juntos chocó el tren que nos conducía resultando 27 muertos, 15 heridos y unicamente ileso mi administrador, el cual se conoce que entre los cadáveres creyó reconocer el mio; me dió por muerto y cumpliendo las instrucciones que le tenía dadas, se trasladó á España buscó á Vdes., les dió posesión de la herencia y... ¿no tiene esto gracia?

SIXTO ¡Mucha! muchísima gracia (*con sorna.*)

JHOPSON Por eso te causó terror al verme entrar ¡ja! ¡ja! ¡ja!

CLARA (*Con incredulidad*) Falta saber si es cierto todo eso.

JHOPSON De la herencia no creo que duden y respecto á mi personalidad ahí van mis documentos que la justifican (*le entrega á Clara un rollo de papeles.*)

CLARA De modo que no murió V.

JHOPSON Afortunadamente.

LUZ ¿Es V. mi padrino?

SIXTO ¡No se los decía yo!

JHOPSON Espero que ahora no pondrán reparo á que me lleve á Luz, yo les asignaré á Vdes. una mesada y...

SIXTO El caso es que... Luz... no está divorciada.

JHOPSON ¡Que no lo está! (*con fingida admiración.*)

Luz No señor no, este es mi maridito; mi Enrique.
Enrique Servidor de V.
Jhopson ¡Ca! ¡ca! ¡ca! A mi no me engañan Vdes. más.
Enrique Le juró á V. que soy su esposo.
Luz No lo dude V. tio.
Clara Si señor, sí.
Jhopson (*Moviendo negativamente la cabeza*).
Sixto Me parece que al asegurártelo yo...
Jhopson Antes me asegurabais lo contrario.

ESCENA XVII

Dichos y ROBUSTIANA asomándose por la puerta, á su tiempo MIS

Robust. ¿Salgu ya?
Luz (*Con alegría*) Ven acá Robustiana. Tu que me has visto casar dí la verdad ¿no es este mi marido?
Robust. Nun señura su primu.
Jhopson ¡Lo ven Vdes.!
Clara No mientas dí la verdad, mujer.
Robust. Su subrinu de V.
Sixto ¡Claro! dice lo que le hemos dicho, pero ten la seguridad que no te engañamos. Este es mi yerno Enrique, el cual por complacernos, al ver que no había manera de tomar la herencia, se sacrificó pasando por sobrino nuestro á los ojos de Mister.
Jhopson Que por cierto no lo ha conseguido, puesto que lo sabía desde el primer dia.
Sixto ¿Lo sabía?
Enrique ¿Se ha estado gozando en nuestro martirio? Con permiso de V. á ese lo mato cuanto lo coja.
Clara El, sólo él ha sido el que nos ha obligado á hacer todo lo que hemos hecho.
Jhopson No es él; ha sido la ambición que les cegó y gracias á mi mujer que se interesó por Vdes. no están en presidio.
Sixto ¿Tú mujer nos conoce?

JHOPSON Con ella ha vivido cuatro meses.

LUZ ¡Con ella!

JHOPSON Ven acá Enrri... presento á Vdes. á mi esposa Enrri.

SIXTO ¡Era tu mujer!

MIS Que por cierto les pido mil perdones por todo.

SIXTO Pues por poco te quedas viudo.

ENRIQUE Luego V. es...

JHOPSON Y yo (*saca las palillas y la peluca que se coloca*) All right (*variando de voz*).

SXT. Y CLR. ¡Acabáramos!

SIXTO ¡Bien nos han tomado el pelo! (*al público*)
Aquí termina el juguete
¡Perdonad sus muchas faltas!

TELÓN

OBRAS DEL MISMO AUTOR

¡POR SEDUCTOR! Juguete cómico en un acto y en prosa (2.ª edición).

EL MILAGRO DE S. ROQUE Disparate cómico-lírico en un acto y tres cuadros, música del *Mtro. López del Toro.*

LOS PRIMEROS SÍNTOMAS Juguete cómico en un acto y en prosa.


3 0112 098527820